

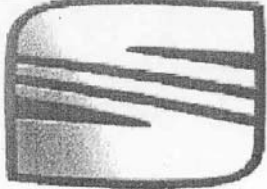

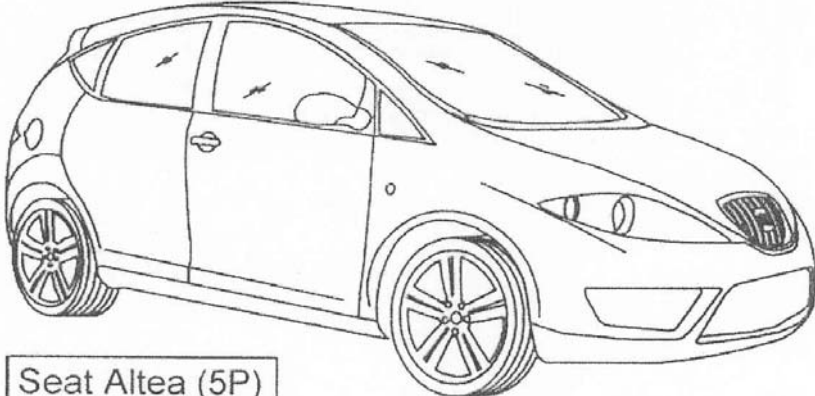
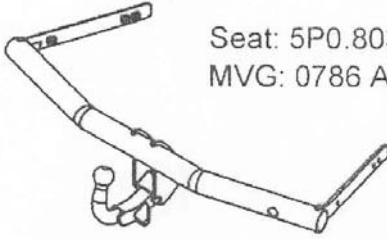

ANNEXES A-B-C-D

A. INSTRUCCIONS DE MUNTATGE AL TALLER	3
A.1. Instal·lació mecànica	3
A.2. Instal·lació elèctrica	14
B. PLÀNOLS	38
B.1. Ganxo de Remolc.....	38
B.2. Passamurs	40
C. ESTUDI DE LA COMPETÈNCIA	43
C.1. Enquestes: fitxa del ganxo	43
C.2. Taula comparativa dels ganxos de la competència del Leon	44
C.3. Taula comparativa dels ganxos de la competència Altea/Toledo	45
D. PRESSUPOST DE L'ESTUDI	46

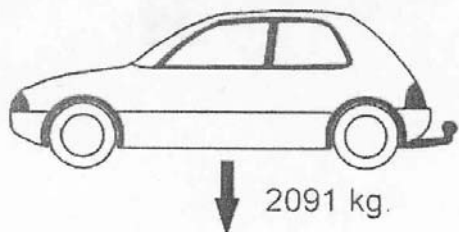


A. Instruccions de muntatge al taller

A.1. Instal·lació mecànica

 SEAT	
 <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">Seat Altea (5P)</div>	
 Seat: 5P0.803.881 MVG: 0786 A	 Seat: 5P0.803.595 MVG: 0786 BC
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; display: inline-block;">E</div> Instrucciones de montaje	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; display: inline-block;">NL</div> Inbouw-instructie
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; display: inline-block;">D</div> Einbauanleitung	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; display: inline-block;">S</div> Monteringsanvisning
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; display: inline-block;">GB</div> Installation instruction	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; display: inline-block;">CZ</div> Návod k montáži
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; display: inline-block;">F</div> Notice de montage	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px; display: inline-block;">I</div> Istruzioni di montaggio
10.12.2003	1 - 11

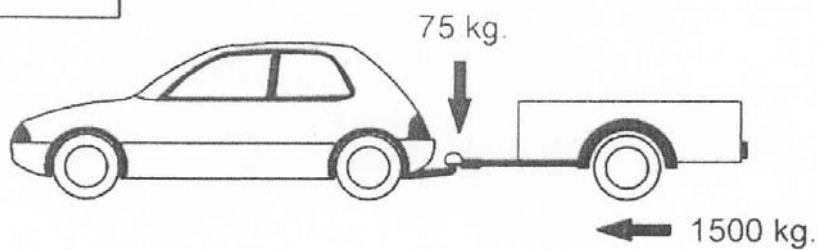




EG 94/20

e4-00-2365

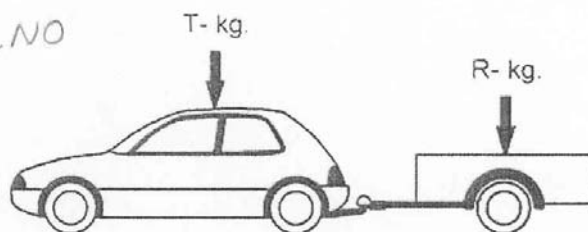
$$D = 8,6 \text{ kN}$$



$$D = \frac{T \times R}{1000 \times (T+R)} \times g$$

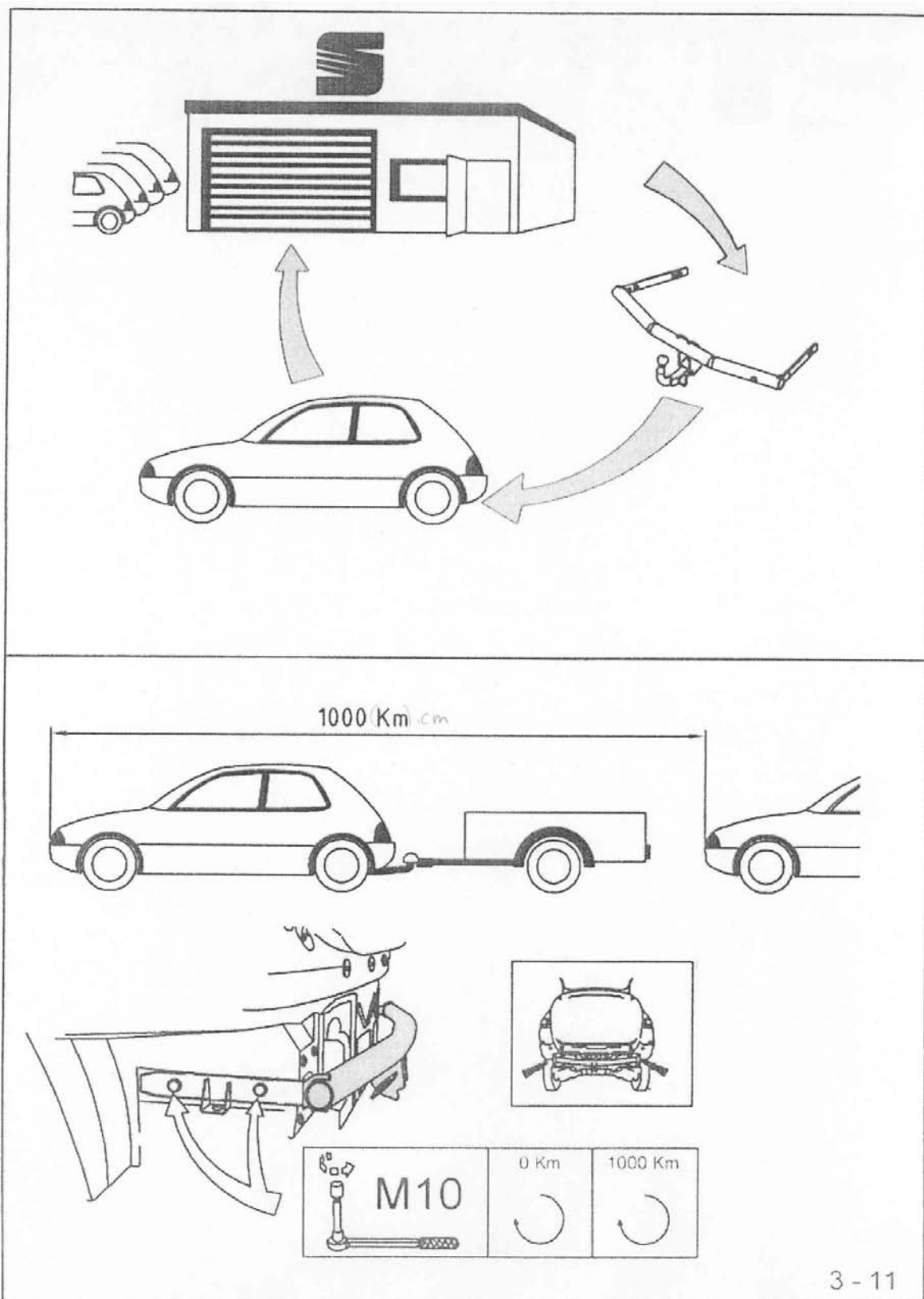
$$T = \frac{R \times D \times 1000}{(g \times R) - (1000 \times D)} \times g$$

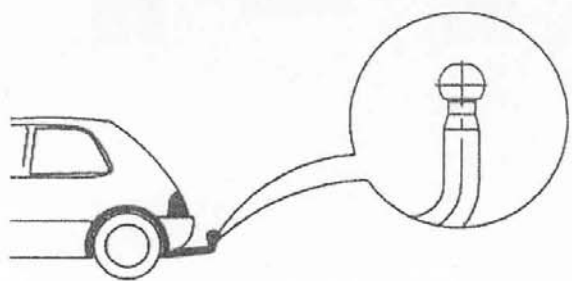
NO





$$R = \frac{T \times D \times 1000}{g \times R - 1000 \times D}$$








$\varnothing = 50 \text{ mm}$ 

$\varnothing < 49 \text{ mm}$ 



Kupplungskugel mit Halterung
für Kraftfahrzeuge nach besonderer Anbauweisung

Typ 0786 Aust. A
D-Wert: 8.6 kN Stützlast: 90 kg

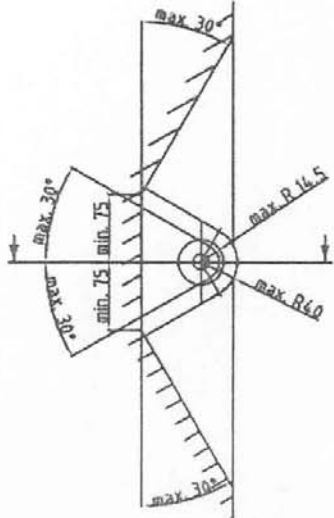
 00 2365 A50-X D8.6 S90

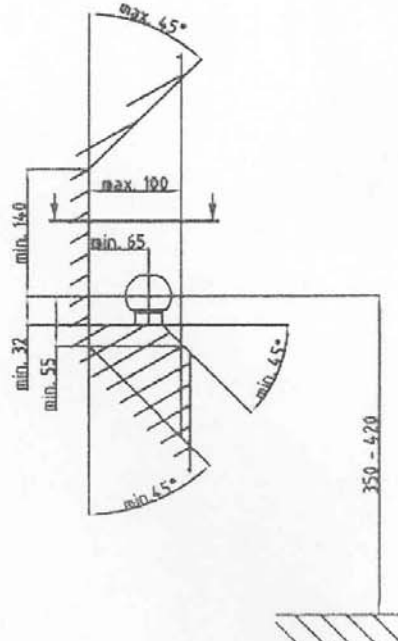
Metallverarbeitungs-ges.mbt& Co. 62249 Eschweiler **MVG®**

**Zulässige Stützlast
maximal 75 kg**

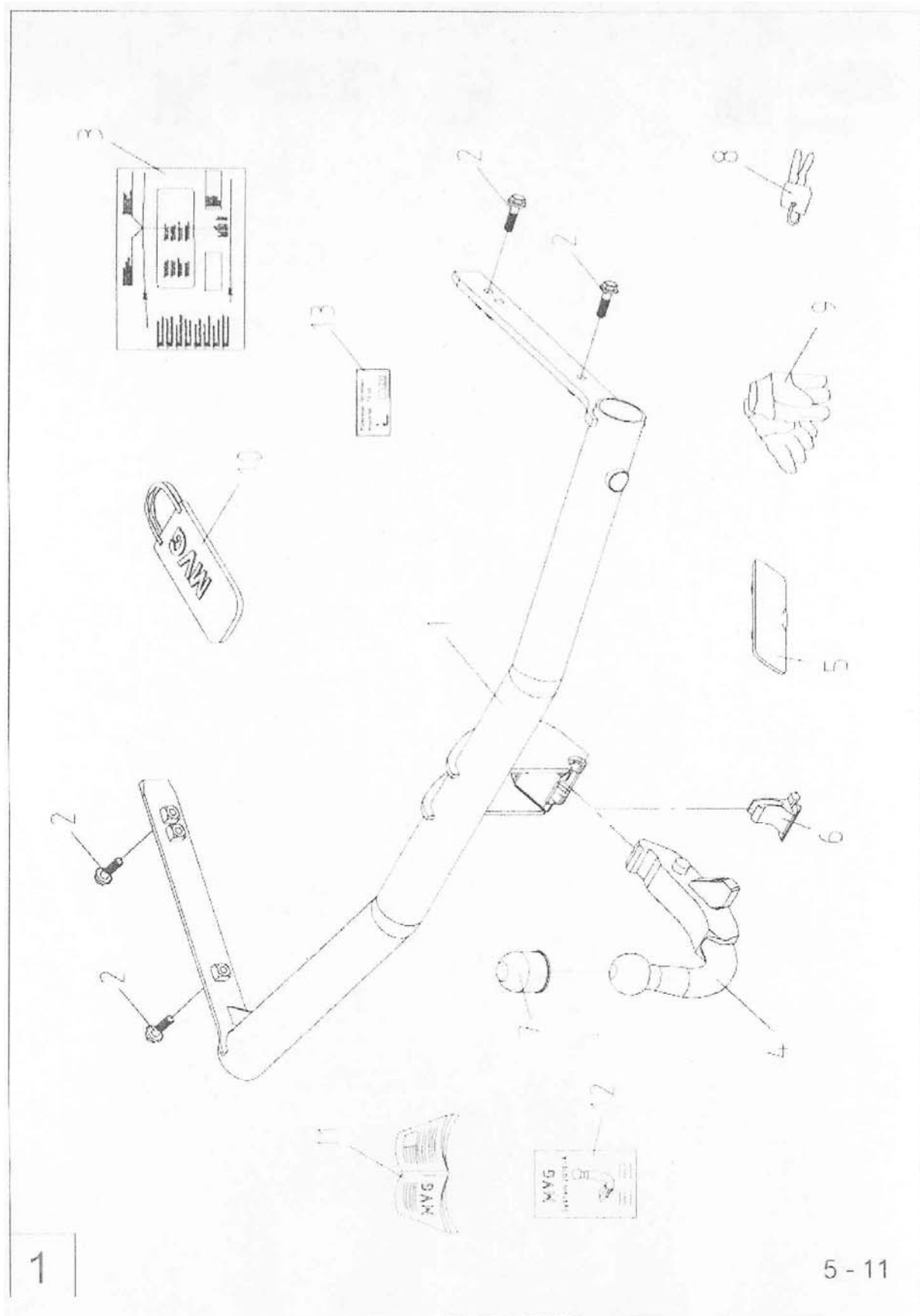
13





4 - 11

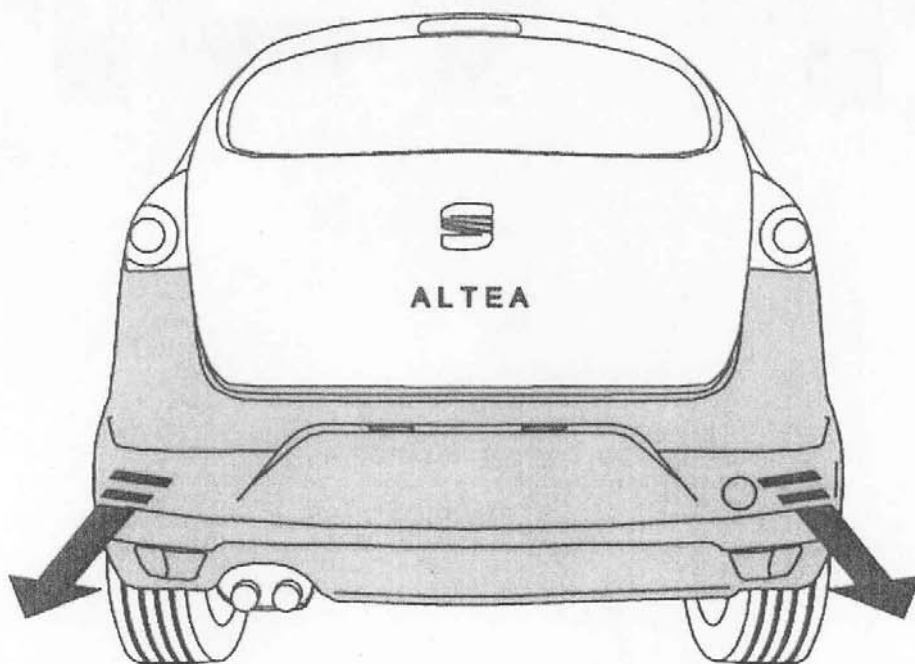




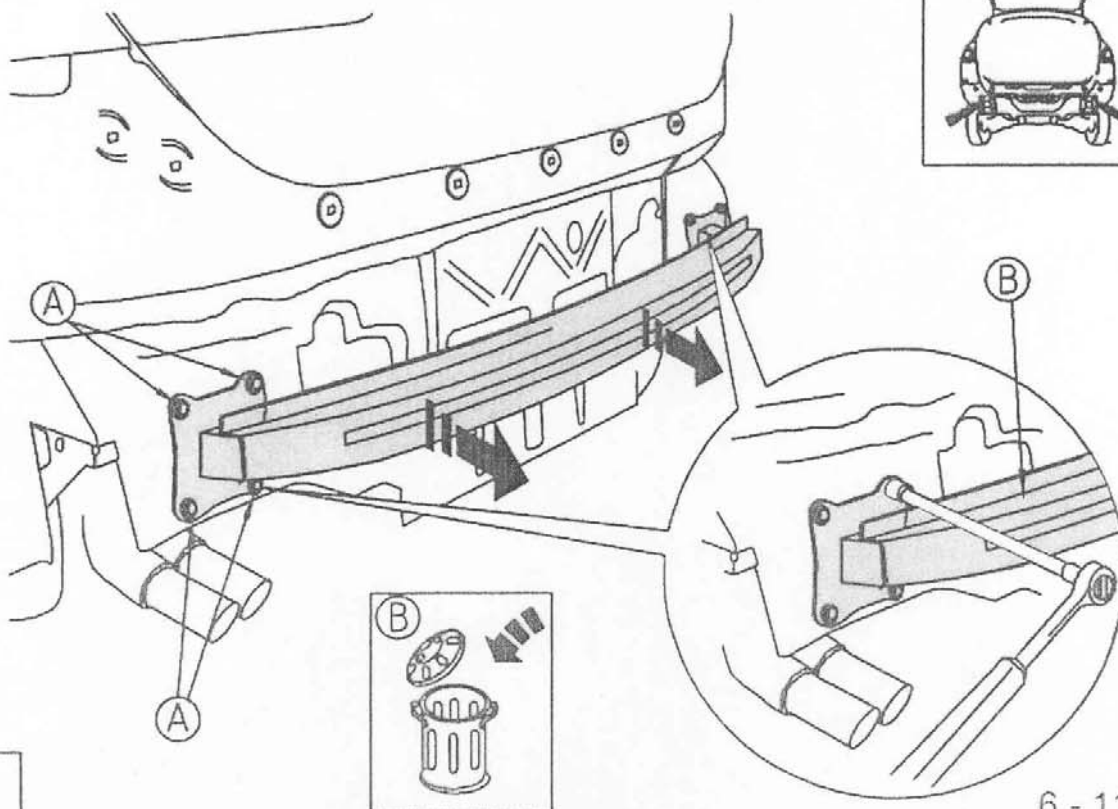
1

5 - 11





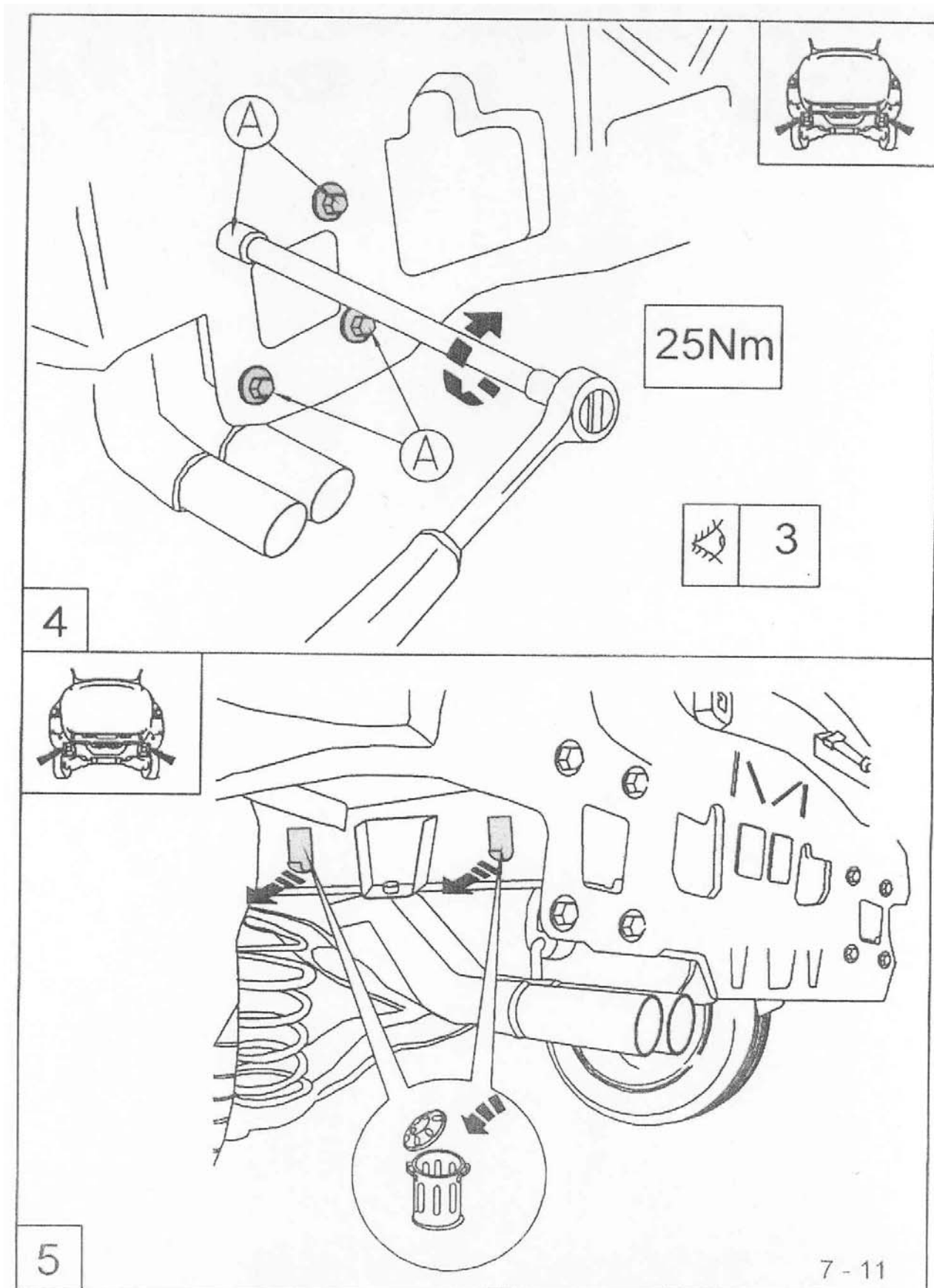
2



3

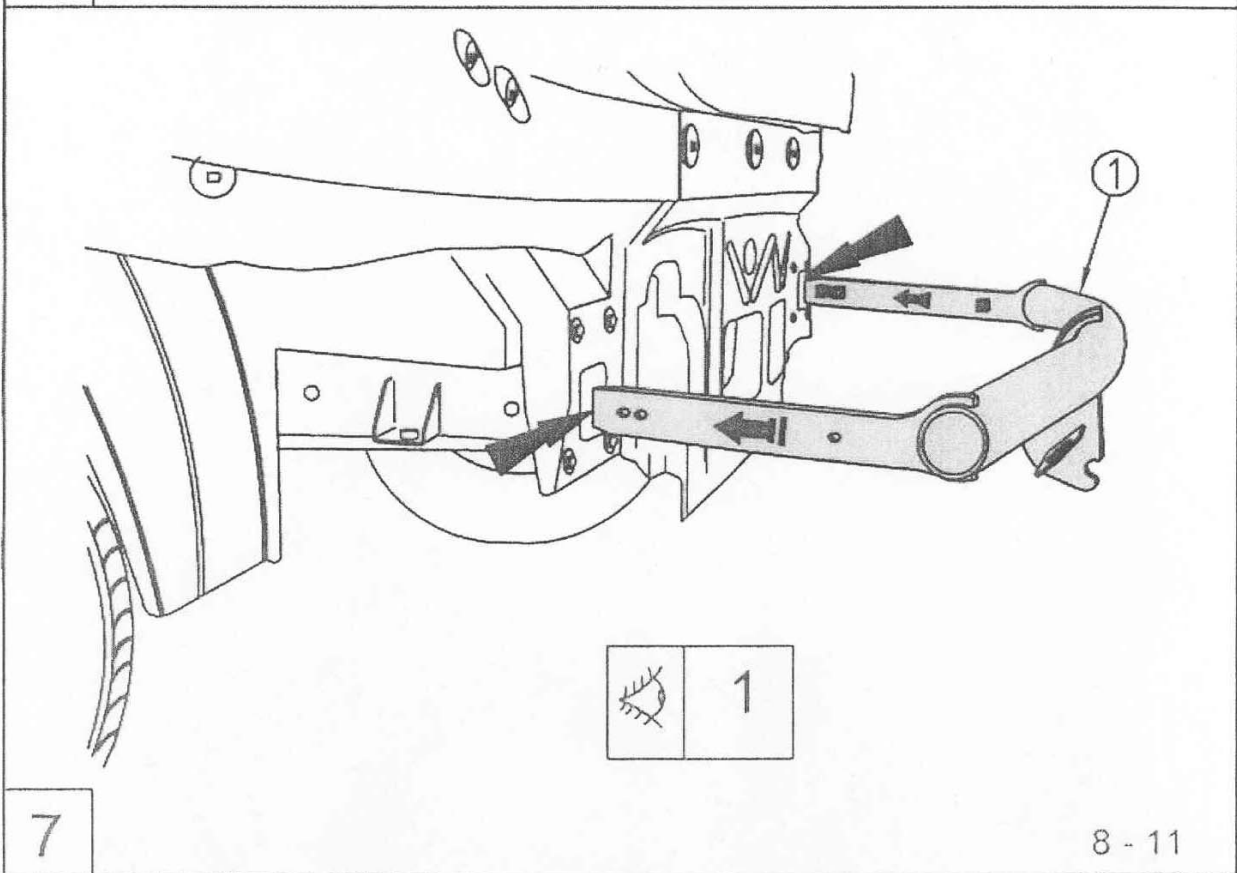
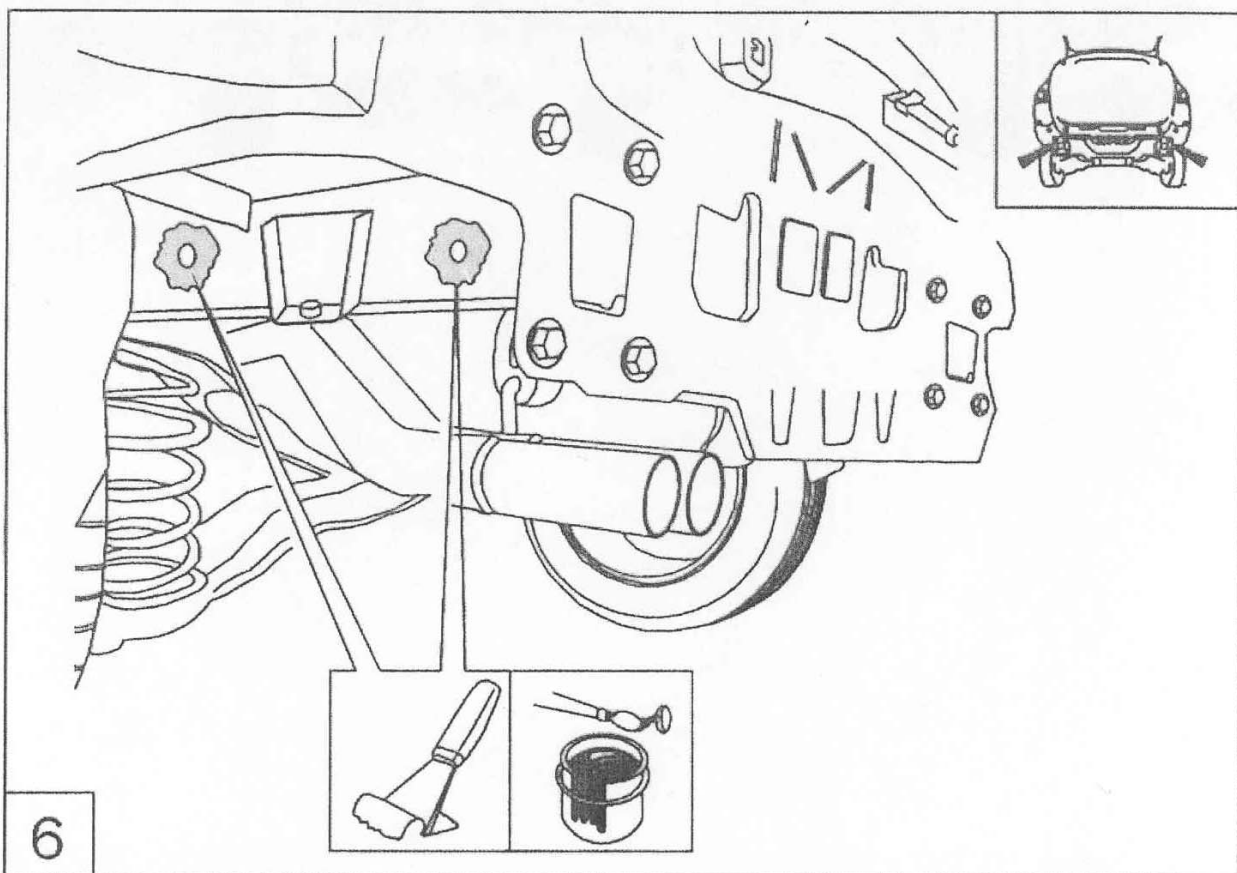
6 - 11

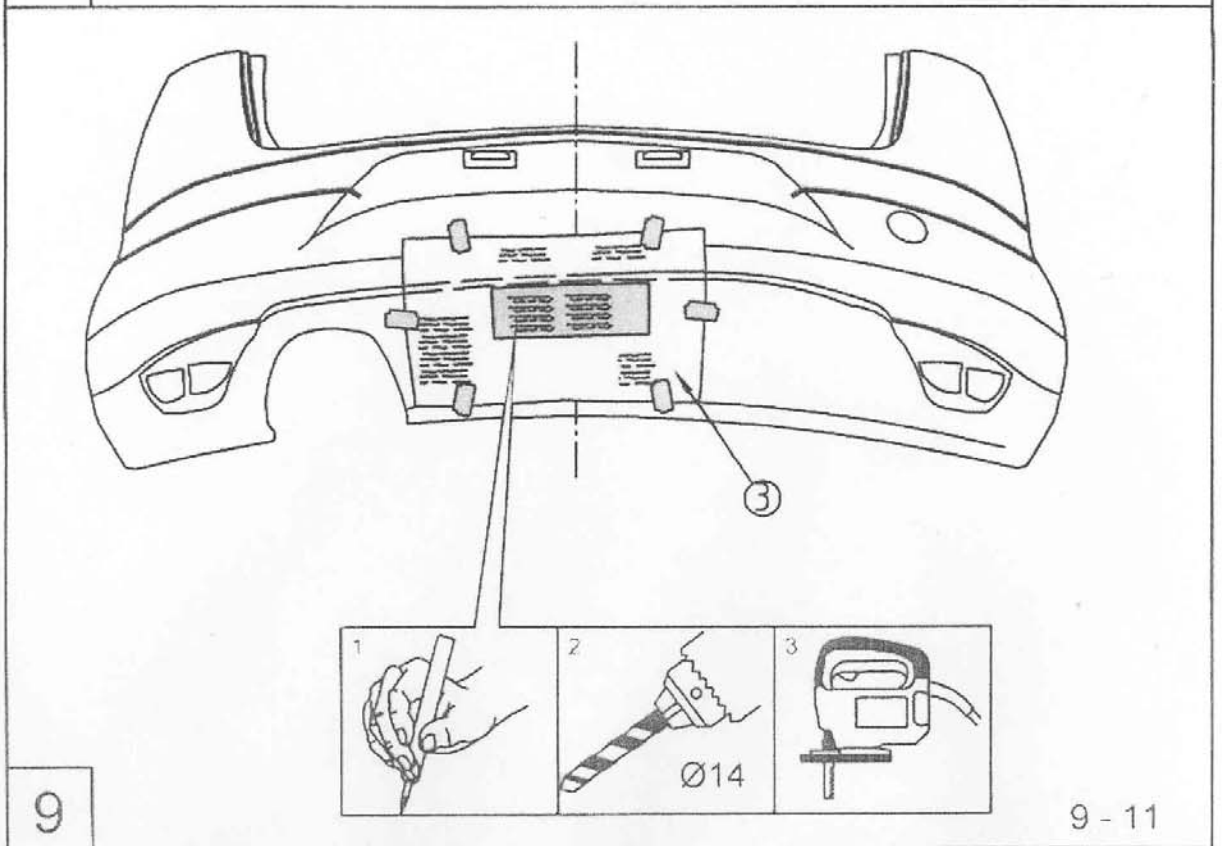
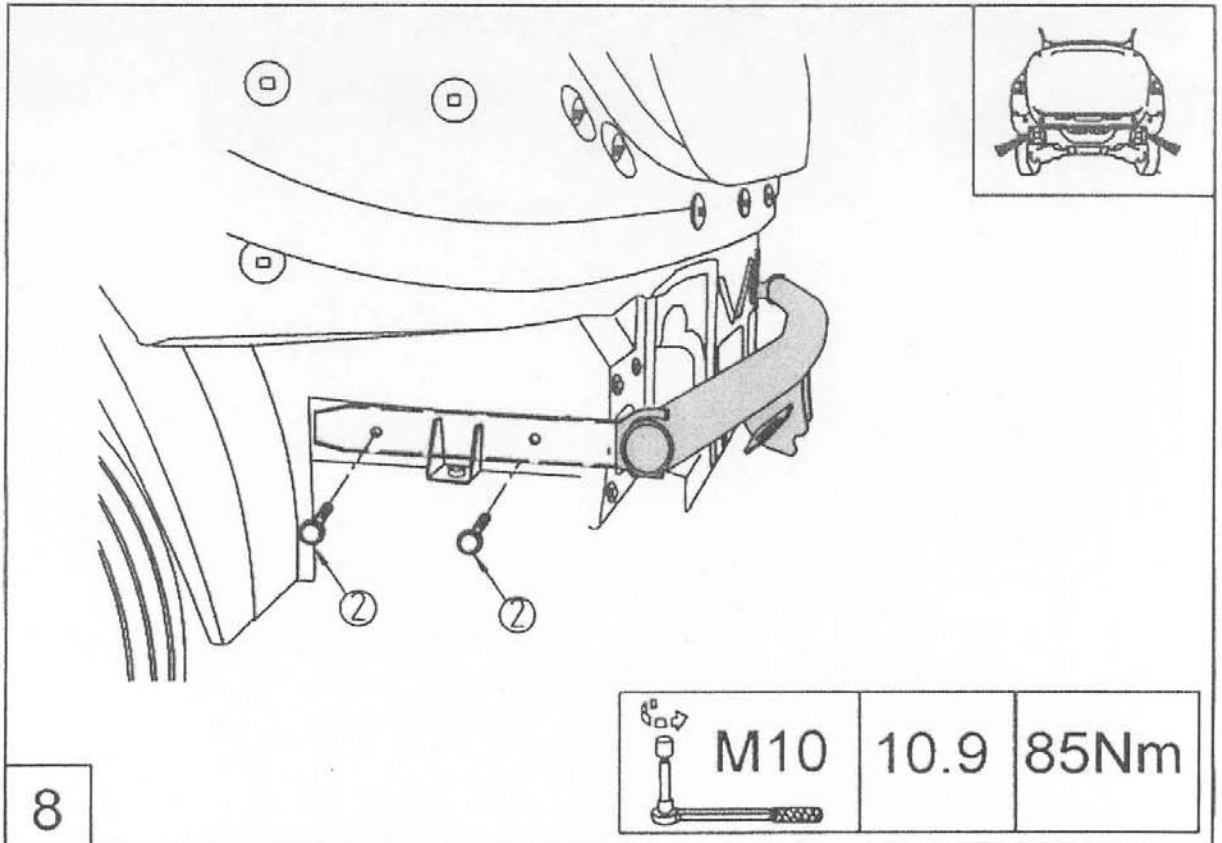


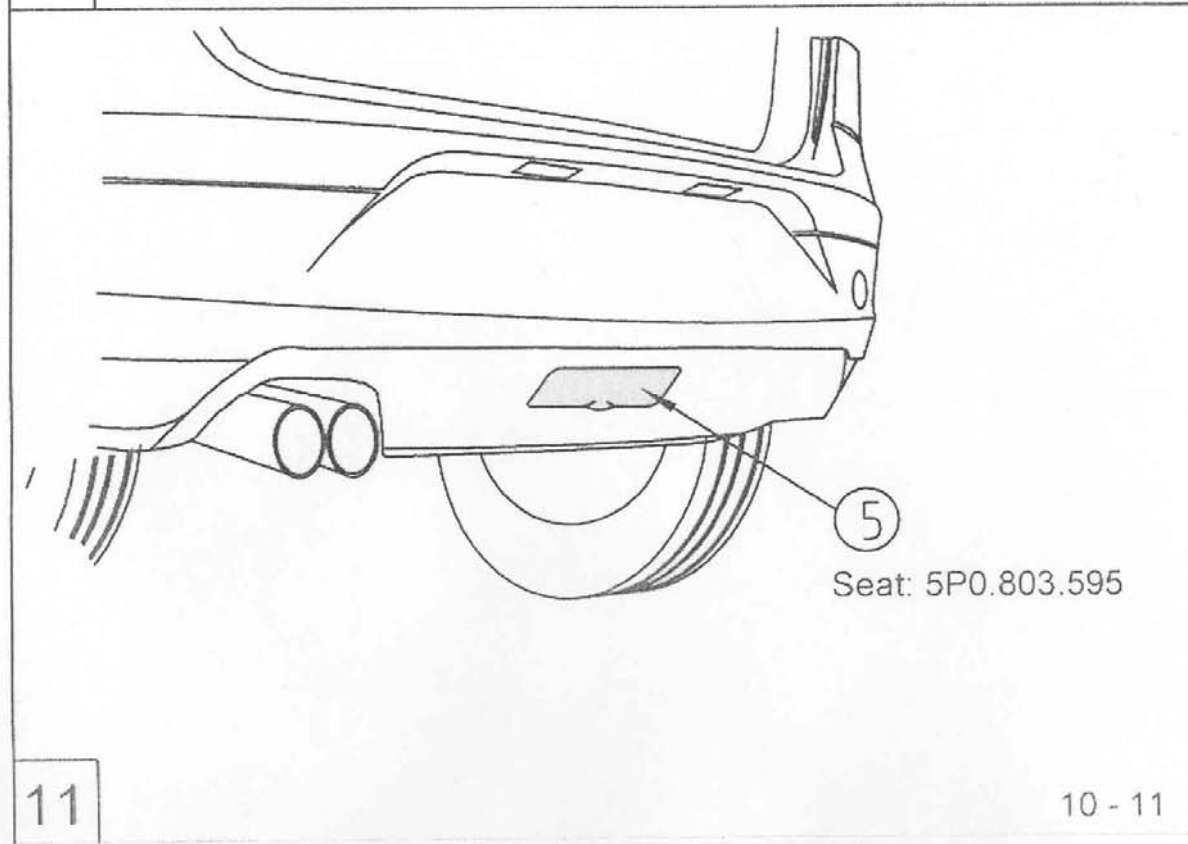
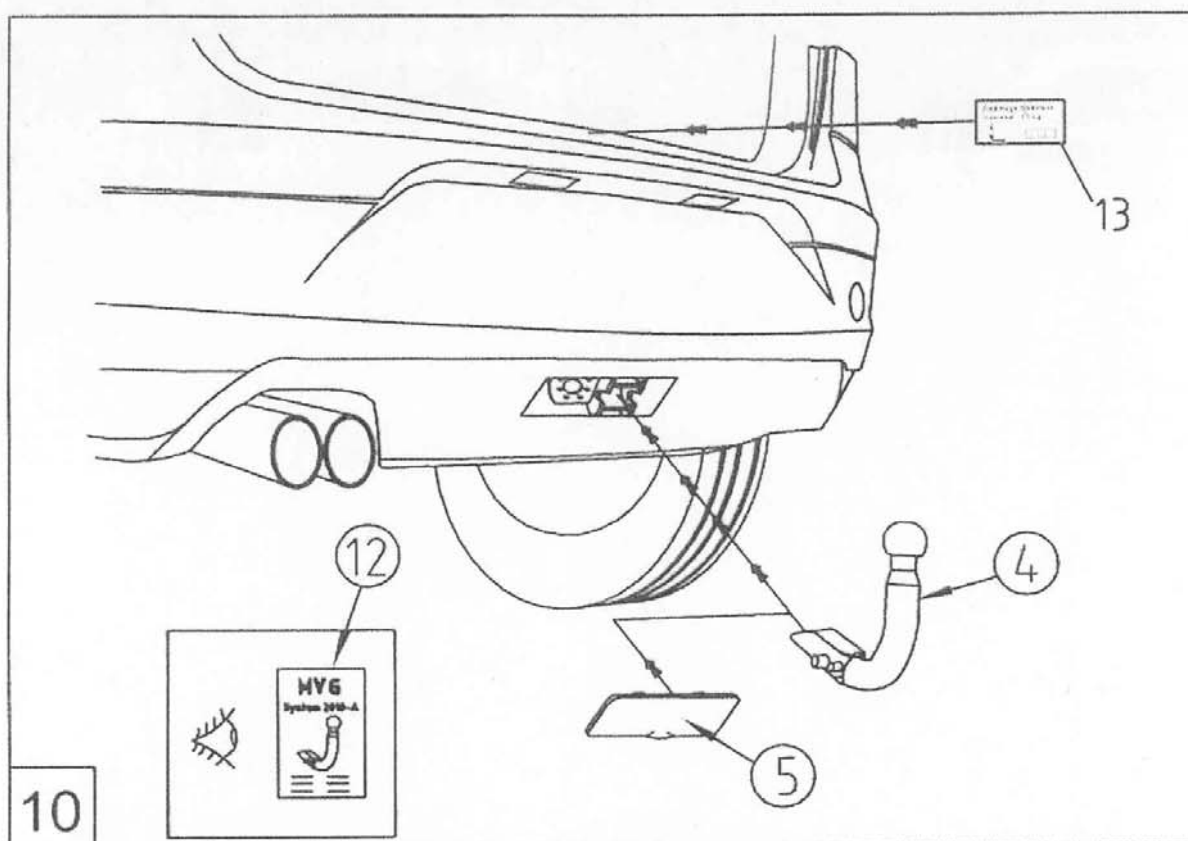


7 - 11



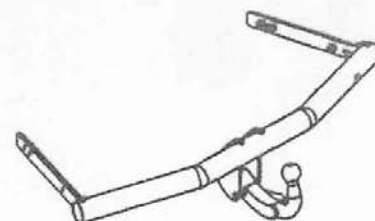
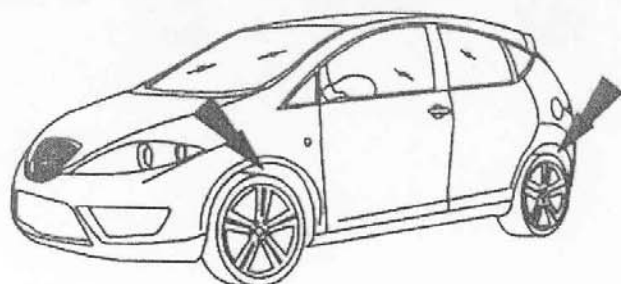




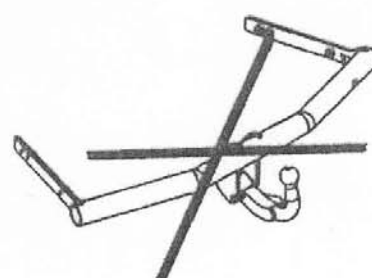
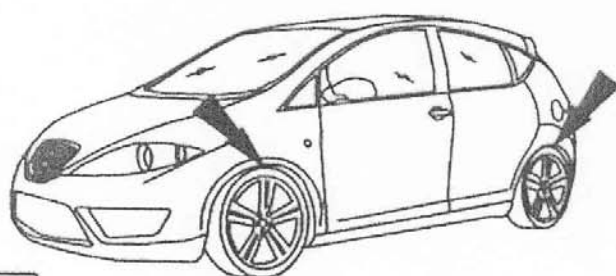


10 - 11

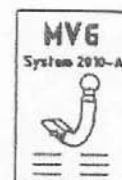
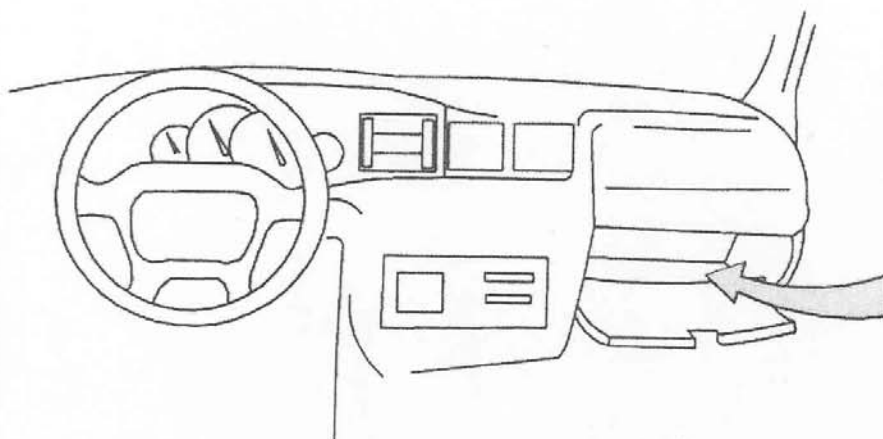




Seat: 5P0.803.881



12



13

11 - 11

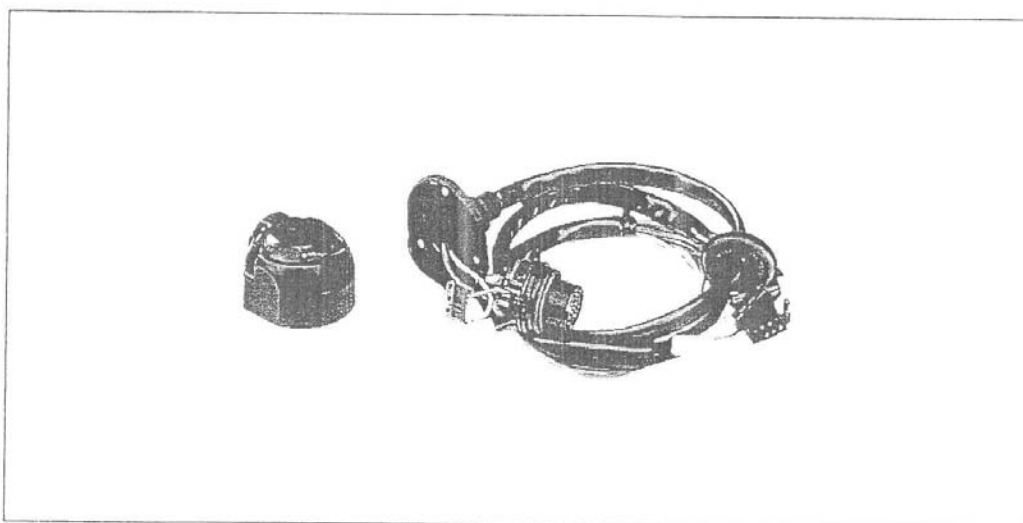


A.2. Instal·lació elèctrica

Instrucciones de montaje - Fitting instructions - Notice de montage
 Istruzioni di montaggio - Montageanleitung - Instruções de montagem
 Οδηγίες μονταρίσματος - Montage-instructies - Návod k montáži



altea

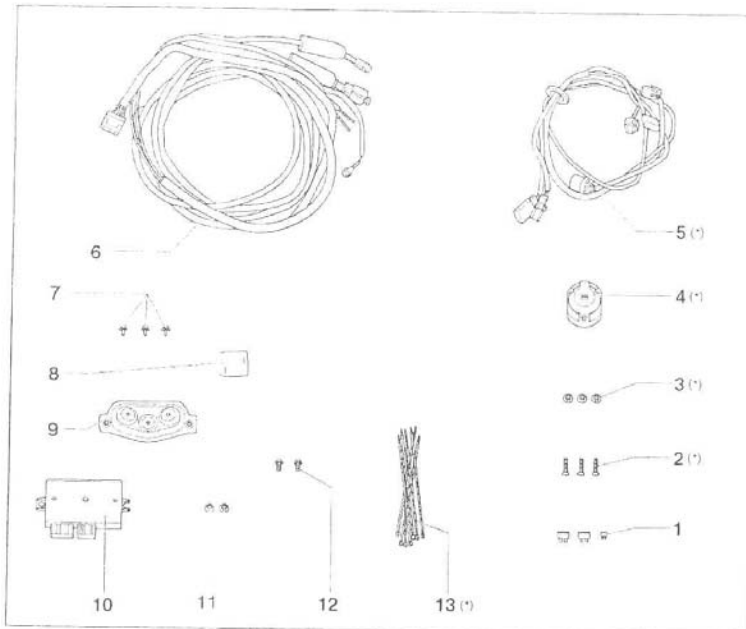


- (E) INSTALACION ELECTRICA DE 7 Y 13 CONTACTOS
- (GB) ELECTRICAL INSTALLATION OF 7 AND 13 PINS
- (F) INSTALLATION ÉLECTRIQUE DE 7 ET 13 CONTACTS
- (I) INSTALLAZIONE ELETTRICA DA 7 E 13 CONTATTI
- (D) ELEKTROINSTALLATION MIT 7 UND 13 KONTAKTEN
- (P) INSTALAÇÃO ELÉCTRICA DE 7 E 13 CONTACTOS
- (GR) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ 7 ΚΑΙ 13 ΕΠΑΘΩΝ
- (NL) ELEKTRISCHE INSTALLATIE VAN 7 EN 13 CONTACTEN
- (CZ) ELEKTRICKÁ INSTALACE SE 7 A 13 KONTAKTY



altea

Relación de piezas - List of parts - Liste des pièces - Elenco dei pezzi - Teilliste
 Relação de peças - Κατάλογος ανταλλακτικών - List met onderdelen - Seznam součástek



- (E) (*) Para vehículos con preinstalación eléctrica. Véase página 17-23.
- (GB) (*) For vehicles with pre-installation. See pages 17-23.
- (I) (*) Per veicoli con preinstallazione. Vedi pagine 17-23.
- (J) (*) Für Fahrzeuge mit Vorinstallation. Siehe Seiten 17-23.
- (P) (*) Para veículos com pré-instalação elétrica. Ver as páginas 17-23.
- (GR) (*) Για οχήματα χωρίς ηλεκτρική προεγκατάσταση. Βλ. σελ. 17-23.
- (NL) (*) Voor wagens met voorinstallatie. Zie bladzijde 17-23.
- (CZ) (*) Pro vozidla s elektrickou předinstalací. Viz strana 17-23.

E PARA VEHÍCULOS SIN PREINSTALACIÓN ELÉCTRICA. RELACIÓN DE PIEZAS.
 Denominación
 1. Fusibles
 2. Tornillos M5 x 30 (*)
 3. Pernos M5 x 30 (*)
 4. Soporte conector (*)
 5. Mazo de cables para ganchos (*)
 6. Preinstalación interior
 7. Tornillos fijación soporte
 8. Espuma
 9. Soporte unidad de control remolque
 10. Unidad de control remolque
 11. Tornillos soporte unidad de control
 12. Tornillos soporte unidad de control
 13. Bridas (*)

GB FOR VEHICLES WITHOUT ELECTRICAL PRE-INSTALLATION. LIST OF PARTS.
 Denomination
 1. Fuses
 2. Bolts M5 x 30 (*)
 3. Nuts M5 x 30 (*)
 4. Support connector (*)
 5. Bumper cable-wire harness (*)
 6. Interior pre-installation
 7. Support fixing bolts
 8. Foam
 9. Trailer control unit support
 10. Trailer control unit
 11. Control unit support nuts
 12. Control unit support bolts
 13. Flanges (*)

F POUR VEHICULES SANS PRÉ-INSTALLATION ÉLECTRIQUE. ENSEMBLE DE PIÈCES.
 Dénomination
 1. Fusibles
 2. Vis M5 x 30 (*)
 3. Ecrous M5 x 30 (*)
 4. Support connecteur (*)
 5. Faisceau de fils pare-chocs (*)
 6. Pré-installation intérieure
 7. Vis fixation support
 8. Mousse
 9. Support appareil de commande remorque
 10. Appareil de commande remorque
 11. Appareil de commande remorque support écrous
 12. Appareil de commande remorque support vis
 13. Serrures (*)

I PER VEICOLI SENZA PREINSTALLAZIONE ELETTRICA. DETTAGLIO DEI PEZZI.
 Definizione
 1. Fusibili
 2. Viti M5 x 30 (*)
 3. Dadi M5 x 30 (*)
 4. Supporto connettore (*)
 5. Fascio di cavi paraurti (*)
 6. Preinstallazione interna
 7. Viti fissaggio supporto
 8. Guarnitura
 9. Supporto centralina comando
 10. Centralina comando
 11. Dadi supporto centralina
 12. Viti supporto centralina
 13. Frazioni (*)

D FÜR FAHRZEUGE OHNE ELEKTRISCHE VORMONTAGE. AUFLISTUNG DER TEILE.
 Bezeichnung
 1. Sicherungen
 2. Schrauben M5 x 30 (*)
 3. Mutter M5 x 30 (*)
 4. Halterung Stecker-Verbindung (*)
 5. Kabelstrang Stoßdämpfer (*)
 6. Vormontage-Innen
 7. Schrauben Befestigung Halterung
 8. Schaum
 9. Halterung Steuerungszug Anhänger
 10. Steuerungszug Anhänger
 11. Mutter Halterung Steuerungszug
 12. Schrauben Halterung Steuerungszug
 13. Flansche (*)

P PARA VEÍCULOS SEM PRÉ-INSTALAÇÃO ELÉCTRICA. RELAÇÃO DE PEÇAS.
 Denominação
 1. Fusíveis
 2. Parafusos M5 x 30 (*)
 3. Pernos M5 x 30 (*)
 4. Suporte conector (*)
 5. Faixa de cabos para-choques (*)
 6. Pré-instalação interior
 7. Parafusos de fixação do suporte
 8. Espuma
 9. Suporte para unidade de controle de remorque
 10. Unidade de controle de remorque
 11. Peças de suporte da unidade de controle
 12. Parafusos de suporte da unidade de controle
 13. Braçadeiras (*)

GR ΓΙΑ ΟΧΗΜΑΤΑ ΧΩΡΙΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΡΟ-ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ. ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΚΟΜΜΑΤΩΝ.
 Ονομασία
 1. Ασφάλειες
 2. Βίδες M5 x 30 (*)
 3. Πινακίδες M5 x 30 (*)
 4. Βήμα σύνδεσης (*)
 5. Σύνδεση καλωδίων κρουστικού (*)
 6. Εσωτερική προ-εγκατάσταση
 7. Βίδες στερέωσης βήματος
 8. Αφρώδες
 9. Βήμα υποστήριξης μονάδας ελέγχου
 10. Μονάδα ελέγχου οπισθοεπιβλεψίας
 11. Πινακίδα υποστήριξης μονάδας ελέγχου
 12. Βίδες υποστήριξης μονάδας ελέγχου
 13. Στοιβάκια (*)

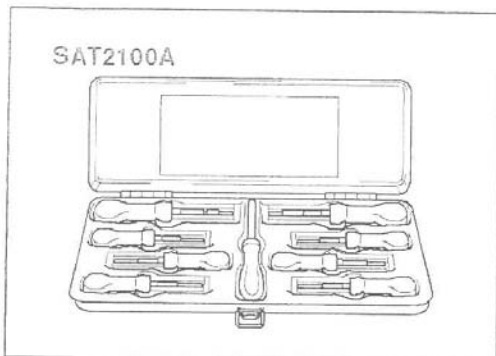
NL VOOR WAGENS MET ELEKTRISCHE VOORINSTALLATIE. ONDERDELENLIJST.
 Beschrijving
 1. Zekeringen
 2. Schroeven M5 x 30 (*)
 3. Moeren M5 x 30 (*)
 4. Stekerdoos (*)
 5. Kabelstrang bumper (*)
 6. Voorinstallatie binnen
 7. Bevestigingsbouten steunblok
 8. Schuim
 9. Steunbeugelapparaat aanhangert
 10. Regelapparaat aanhangert
 11. Moeren bevestigingsapparaat aanhangert
 12. Schroeven bevestigingsapparaat aanhangert
 13. Kabeldoos (*)

CZ PRO VOZIDLA BEZ ELEKTRICKÉ PŘEDINSTALACÍ. SEZNAM SOUČÁSTÍ.
 Přeměnování
 1. Jističe
 2. Šrouby M5 x 30 (*)
 3. Matice M5 x 30 (*)
 4. Podstavec konektoru (*)
 5. Svazek kabelů nárazníku (*)
 6. Vnitřní předinstalace
 7. Šrouby připevnění podpěry
 8. Pěna
 9. Podstavec kontrolní jednotky ovládací
 10. Kontrolní jednotka ovládací
 11. Matice podstavec kontrolní jednotky
 12. Šrouby podstavec kontrolní jednotky
 13. Přídavky (*)



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
 Montagem - Διαδικασία μόντωσης - Montage - Postup práce při montáži



E **MONTAJE DEL KIT DE REMOLQUE EN VEHÍCULOS SIN PREINSTALACIÓN ELÉCTRICA**
Herramientas especiales, equipos de comprobación y medición y dispositivos auxiliares necesarios

- Extractor terminales SAT 2100A
- Abrir el capó y desembornar el cable de masa de la batería.
- Desmontar los siguientes elementos del interior del vehículo:

Nota:
En vehículos con Guía Derecha desmontar los elementos del lado derecho.

GB **MOUNTING OF THE TRAILER KIT IN VEHICLES WITHOUT ELECTRICAL PRE-INSTALLATION**
Special tools, workshop measurement and verification equipment, as well as necessary auxiliary devices

- Terminal extractor SAT 2100A
- Open the hood and disconnect the battery earth cable.
- Dismount the following elements from the vehicle's interior:

Note:
In Right-Hand Drive vehicles, dismount the elements on the right hand side.

F **MONTAGE DU KIT D'ATELAGE DANS DES VÉHICULES SANS PRÉ-INSTALLATION ÉLECTRIQUE**
Outils spéciaux, équipements de vérification et mesure et dispositifs auxiliaires nécessaires

- Extracteur terminaux SAT 2100A
- Ouvrez le capot et déconnectez le câble de masse de la batterie.
- Démontez les éléments suivants de l'intérieur du véhicule :

Remarque:
Dans des véhicules avec conduite à droite, démontez les éléments du côté droit.

I **MONTAGGIO DEL KIT DI RIMORCHIO IN VEICOLI SENZA PREINSTALLAZIONE ELETTRICA**
Strumenti speciali, impianti di controllo, misurazione e dispositivi ausiliari necessari.

- Estrattore terminali SAT 2100A
- Aprire il cofano e scollegare il cavo della batteria
- Smontare i seguenti elementi dell'interno del veicolo:

Nota:
Nei veicoli con Guida a Destra smontare gli elementi del lato destro.

D **EINBAU DES ANHÄNGER KITS BEI FAHRZEUGEN OHNE ELEKTRISCHE VORMONTAGE**
Spezialwerkzeuge, Prüf- und Meßgeräte und notwendige Zusatzgeräte

- Abziehvorrichtung Endstücke SAT 2100A
- Motorhaube öffnen und das Massekabel von der Batterie abklemmen.
- Bauen Sie folgende Teile aus dem Innern de Fahrzeugs aus:

Hinweis:
Bauen Sie bei Fahrzeugen mit Rechtslenkung die Teile auf der rechten Seite aus.

P **MONTAGEM DO KIT DE REBOQUE EM VEÍCULOS SEM PRE-INSTALAÇÃO ELÉCTRICA**
Ferramentas especiais, equipos de comprovação e medição e dispositivos auxiliares necessários

- Extrator terminalis SAT 2100A
- Abrir o capô e desconectar o cabo de conjunto da bateria
- Desmontar os seguintes elementos do interior do veículo:

Nota:
Em veículos com Guia direita desmontar os elementos do lado direito.

GR **Μόντωση του κιτ ρυμουλκού στα οχήματα δεξιάς ηλεκτρικής προεγκατάσταση**
Ειδικά εργαλεία, διατάξεις για επαλήθευση και μέτρηση, όπως και αναγκαίοι βοηθητικοί μηχανισμοί

- Εξολκεις τερματικών SAT 2100A
- Ανοίξει το καπό και αποσυνδέσει τους πόλους του καλωδίου μείωσης της μπαταρίας
- Αποσυνδέσει τους πιο κάτω μηχανισμούς από το εσωτερικό του οχήματος

Σημείωση:
Στα οχήματα με Δεξιά Οδηγία Συνδέσεων ξεμονταρέτε πρώτα τα στοιχεία της δεξιάς πλευράς

NL **MONTAGE VAN DE KIT VOOR AANHANGERS BIJ WAGENS MET ELEKTRISCHE VOORINSTALLATIE**
Speciaal gereedschap, werkplaatsuitrustingen, meet- en controleapparaten en benodigde hulpmiddelen

- Contacttrekker SAT 2100A
- Open de motorkap en maak de massakabel van de accu los.
- Demonteer de volgende onderdelen in de wagen:

Opmerking:
Bij wagens met het stuur rechts moeten de onderdelen aan de rechterkant gedemonteerd worden.

CZ **MONTÁŽ KITU PŘÍVESU U VOZIDEL BEZ ELEKTRICKÉ PŘEDINSTALACE**
Speciální nářadí, zkušební a měřicí vybavení a nutné pomocné zařízení.

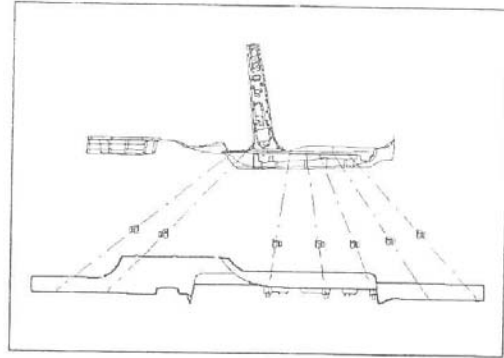
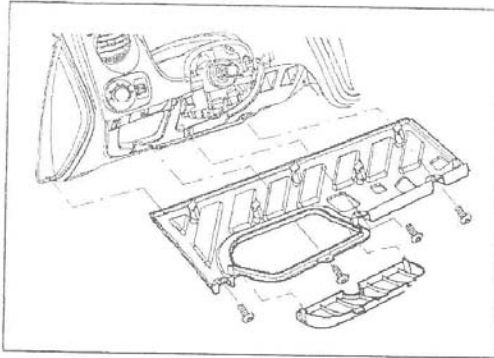
- Vytahovák koncu SAT 2100A
- Otevřít kapotu a odpojit kábel od uzemnění baterie.
- Odmontovat následující prvky z vnitřní části vozidla:

Poznámka:
U vozidel s řízením na pravé straně je třeba odmontovat prvky z pravé strany.



altea

Proceso de montaje - Alouanting pro recure - Montage - Montaggio - Montage
 Montagem - Διαδικασία μόνταζης - Montage - Postup práce při montáži



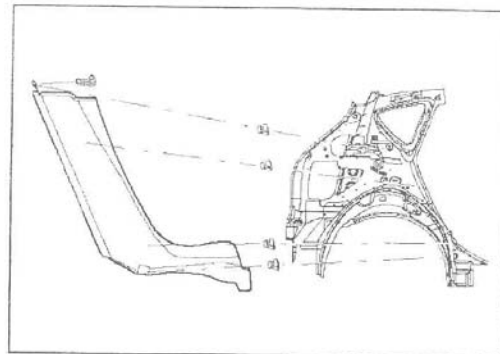
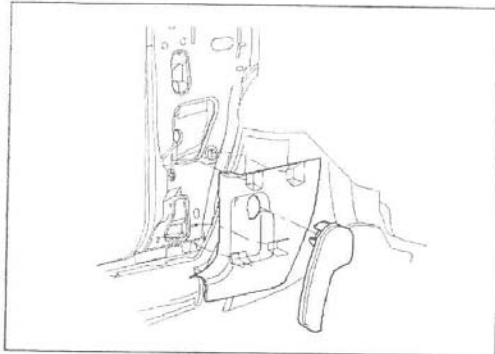
- E** - Cubierta zona reposapiés lado conductor => Carrocería - trabajos de montaje interiores; Grupo Rep. 68
- GB** - The covered area of the driver's side foot well => Bodywork - Interior mounting jobs; Repair Group 68
- F** - Couverture zone repose-pieds côté conducteur => Carrosserie - travaux de démontage intérieurs; Groupe Rep. 68
- I** - Copertura zona poggia piedi lato conducente Carrozzeria - lavori di montaggio interni; Gruppo rep. 68.
- D** - Verkleidung Bereich Fußstütze Fahrerseite => Karosserie - Innenmontagearbeiten; Rep. Gruppe 68
- P** - Coberta da zona do repouso pés do lado do condutor => Carroçaria - trabalhos de montagem interiores; Grupo Rep. 68
- GR** - Cubierta zona reposapés lado conductor Carrocería - trabajos de montaje interiores; Grupo Rep. 68
- NL** - Bekleding Voetenruimte bestuurderszijde => Carrosserie - montagewerkzaamheden binnen; Reparatiegroep 68
- CZ** - Palubní část pro opření nohou na straně řidiče => karoserie - vnitřní montážní práce; Skupina Rep. 68.

- E** - Moldura de la talonera => Carrocería - trabajos de montaje interiores; Grupo Rep. 68
- GB** - The sill moulding => Bodywork - Interior mounting jobs; Repair Group 68
- F** - Moulure du bas de caisse => Carrosserie, travaux de montage intérieurs; Groupe Rep. 68
- I** - Modanatura dei poggia piedi Carrozzeria - lavori di montaggio interni; Gruppo rep. 68.
- D** - Vertiefung für die Fersen => Karosserie - Innenmontagearbeiten; Rep. Gruppe 68
- P** - Moldura da taloneira => Carroçaria - trabalhos de montagem interiores; Grupo Rep. 68
- GR** - Καλύμμα ζώνης όπου ακουμπάν τα πόδια πλευράς οδηγού => Αμύζωμα - εσωτερικές επένσεις μονταζιμιακού Γκρουπ ανταλλακτικών Rep. 68
- NL** - Dorpeellijst => Carrosserie - montagewerkzaamheden binnen; Reparatiegroep 68
- CZ** - náševek => karoserie - vnitřní montážní práce; Skupina Rep. 68.



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
 Montagem - σταθμεύματα συναρμολόγησης - Montage - Postup práce při montáži



E - Revestimiento inferior del montante A => Carrocería - trabajos de montaje interiores; Grupo Rep. 70

E - Revestimiento inferior montante C => Carrocería - trabajos de montaje interiores; Grupo Rep. 70

GB - The inferior lining of pillar A => Bodywork - Interior mounting jobs; Repair Group 70

GB - The inferior lining of pillar C => Bodywork - Interior mounting jobs; Repair Group 70

F - Revêtement inférieur du montant A => Carrosserie - travaux de montage intérieurs ; Groupe Rep. 70

F - Revêtement inférieur montant C => Carrosserie - travaux de montage intérieurs; Groupe Rep. 70

I - Rivestimento inferiore del montante A => Carrozzeria - lavori di montaggio interni; Gruppo rep. 70.

I - Rivestimento inferiore del montante => C Carrozzeria - lavori di montaggio interni; Gruppo rep. 70.

D - Innenverkleidung des Höhenschenkels A => Karosserie - Innenmontagearbeiten; Rep. Gruppe 70

D - Innenverkleidung Höhenschenkel C => Karosserie - Innenmontagearbeiten; Rep. Gruppe 70

P - Revestimento inferior do montante A => Carroçaria - trabalhos de montagem interiores; Grupo Rep. 70

P - Revestimento inferior do montante C => Carroçaria - trabalhos de montagem interiores; Grupo Rep. 70

GR - Κάτω επένδυση του ορθόστατη A => Αμαξομα - εσωτερικές εργασίες, μονταρισμάτων, Γκρουπ ανταλλακτικών Rep. 70

GR - Κάτω επένδυση του ορθόστατη C => Αμαξομα - εσωτερικές εργασίες μονταρισματος, Γκρουπ ανταλλακτικών Rep. 70

NL - Onderste bekleding van stijl A => n Carrosserie - montagewerkzaamheden binnen; Reparatiegroep 70

NL - Onderste bekleding van stijl C => n Carrosserie - montagewerkzaamheden binnen; Reparatiegroep 70

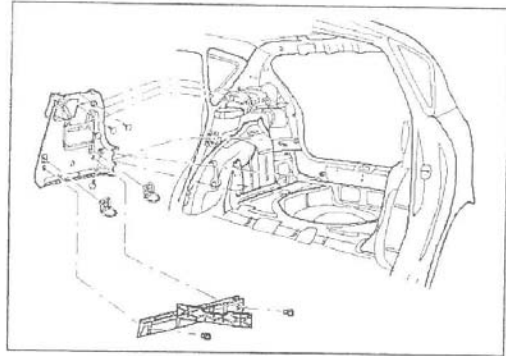
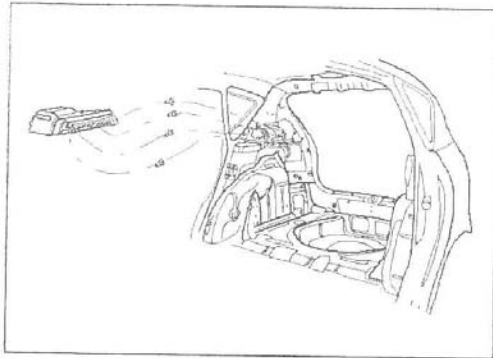
CZ - Spodní obložení stojánku A => karoserie - vnitřní montážní práce; Skupina Rep. 70

CZ - Spodní obložení stojánku C => karoserie - vnitřní montážní práce; Skupina Rep. 70



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
 Montagem - Διαδικασία μονταρίσματος - Montage - Postup práce při montáži



E - Soporte de la bandeja posterior => Carrocería - trabajos de montaje interiores; Grupo Rep. 70

E - Revestimiento lateral del maletero => Carrocería - trabajos de montaje interiores; Grupo Rep. 70

GB - The rear tray support => Bodywork - interior mounting jobs; Repair Group 70

GB - The lateral boot lining => Bodywork - Interior mounting jobs; Repair Group 70

F - Support de la plage arrière => Carrosserie - travaux de montage intérieurs; Groupe Rep. 70

F - Revêtement latéral du coffre à bagages => Carrosserie - travaux de montage intérieurs; Groupe Rep. 70

I - Supporto della cappelliera => Carrozzeria - lavori di montaggio interno; Gruppo Rep. 70.

I - Rivestimento laterale del portabagagli => Carrozzeria - lavori di montaggio interno; Gruppo Rep. 70.

D - Halterung der hinteren Ablage => Karosserie - Innenmontagearbeiten; Rep. Gruppe 70

D - Seitliche Verkleidung des Kofferraums => Karosserie - Innenmontagearbeiten; Rep. Gruppe 70

P - Suporte da bandeja posterior => Carroçaria - trabalhos de montagem interiores; Grupo Rep. 70

P - Revestimento lateral do maleteiro => Carroçaria - trabalhos de montagem interiores; Grupo Rep. 70

GR - Βασή οπισθίας υποδοχής => Αυτάξωμα - εσωτερικά έργα/εργασίες μονταρίσματος, Έκτροπ ενταλλάκτικων Rep. 70

GR - Πλάγια επένδυση του πορτμπαγκάζ => Αυτάξωμα - εσωτερικά εσωτερικών μονταρίσματος, Έκτροπ ενταλλάκτικων Rep. 70

NL - Steun van hoedenplank => ff Carrosserie - montagewerkzaamheden binnen; Reparatiegroep 70

NL - Zijbekleding van de kofferruimte => ff Carrosserie - montagewerkzaamheden binnen; Reparatiegroep 70

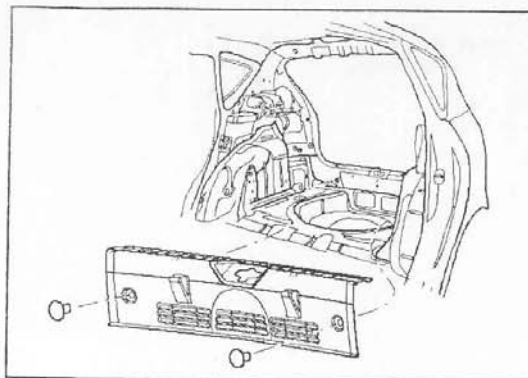
CZ - Podstavec zadní desky => karoserie - vnitřní montážní práce; Skupina Rep. 70

CZ - Boční obložení zavazadlového prostoru => karoserie - vnitřní montážní práce; Skupina Rep. 70



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
 Montagem - Διαδικασία υλοποίησης - Montage - Postup práce při montáži



E Cubierta de la chapa portacierre trasera => Carrocería - trabajos de montaje interiores; Grupo Rep. 70

Continúa para todos los vehículos

- Tender el mazo de cables de la instalación del remolque bajo la talonera del vehículo, de forma paralela a la instalación del vehículo.

Nota:

En algunas zonas es necesario levantar ligeramente la alfombra interior del piso para facilitar el tendido del cable. Para ello emplear el útil U-30800.

GB The cover of the rear metal sheet where the lock is mounted => Bodywork - Interior mounting jobs; Repair Group 70

Continue for all vehicles

- Lay out the wiring for the installation of the trailer under the vehicle sill, parallel to that of the vehicle's main installation.

Note:

In some areas it is necessary to slightly lift up the interior carpeting of the floor to facilitate the laying of the cable. To do this use tool U-30800.

F Couverture de la tôle porte-serrure arrière => carrosserie - travaux de montage intérieurs ; Groupe Rep. 70

Continue pour tous les véhicules

- Tendez le faisceau de fils de l'installation de la remorque sous le bas de caisse du véhicule, de façon parallèle à l'installation du véhicule.

Remarque:

Dans certaines zones il est nécessaire de soulever légèrement le tapis intérieur du plancher pour faciliter la tension du câble. Pour cela utilisez l'outil U-30800.

I Tappo della lamiera portachiusure posteriore Carrozzeria - lavori di montaggio interno; Gruppo Rep. 7

Continua per tutti i veicoli

- Tendere il gruppo di cavi della installazione del rimorchio sotto il poggiatesta del veicolo, parallelamente alla installazione del veicolo.

Nota:

In alcune zone è necessario alzare leggermente il tappetino interno del pavimento per facilitare la tensione del cavo. Per farlo utilizzate lo strumento U-30800.

D Abdeckung des hinteren Abschlußblechs => Karosserie - Innenmontagearbeiten; Rep. Gruppe 70

Nachstehend gültig für alle Fahrzeuge

- Verlegen Sie den Kabelstrang der Installation für den Anhänger unter dem Bereich für die Fersen des Fahrzeugs, parallel zur Fahrzeuginstallation, aus.

Hinweis:

In einigen Bereichen ist es notwendig die Fußmatte leicht vom Boden anzuheben um die Verlegung des Kabels zu erleichtern. Benutzen dafür das Werkzeug U-30800.

P Coberta da chapa da porta traseira => Carroçaria - trabalhos de montagem interiores, Grupo Rep. 70

Continúa para todos os veículos

- Estender o feixe de cabos da instalação do reboque debaixo da taloneira do veículo, de forma paralela à instalação do veículo.

Nota:

Nalgumas zonas é necessário levantar ligeiramente o tapete interior do piso para facilitar a extensão do cabo. Para isto empregar a ferramenta U-30800.

GR Σκεπασμα της λαμινίας που φέρει το πίσω σφραγισμα => Λιμαζωμα - εργασιες εσωτερικου μονταρισματος. Γκρουπ ανταλλακτικων Rep. 70

Συνεχεια κοινη για ολα τα οχηματα

- Τεντωσετε την εξαρτηση καλωδιων της εγκαταστασης ρυμουλκου κατω απο το υποπερτιριο του οχηματος, με παραλληλη φορμη στην εγκατασταση του οχηματος.

Σημειωση:

Εν αλγωνασ ζονασ εσ νεχεσαριο λεσανταρ λιγεραμεντε λα αλφομβρα ιντεριερ δελ πισο παρα φαχλιταρ ελ τενδιδο δελ χαβλιε. Παρα ελλο εμπλεαρ ελ τιλ U-30800.

NL - Afdekking van de slotplaat achter => fi Carrosserie - montagewerkzaamheden binnen; Reparatiegroep 70

Vervolg voor alle wagens

- Leg de kabelstreng van de aanhangerinstallatie onder de dorpel van de wagen parallel aan de installatie van de wagen.

Opmerking:

Op sommige plaatsen moet de vloerbedekking iets opgelicht worden, zodat het gemakkelijker is om de kabel te leggen. Gebruik hiervoor gereedschap U-30800.

CZ Zadní palubní deska => karoserie - vnitřní montážní práce, Skupina Rep. 70

Pokračování pro všechna vozidla

- Natáhnout svazek kabelů k instalaci přívěsu pod násevek vozidla, rovnoběžně s instalací vozidla.

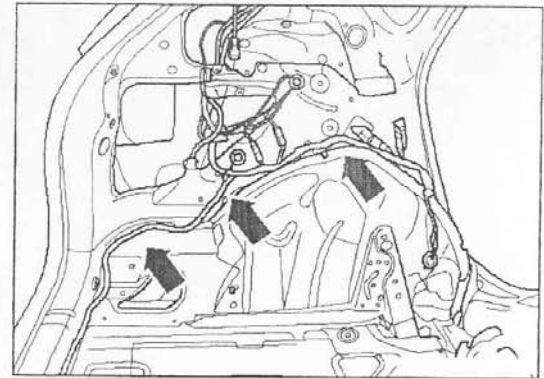
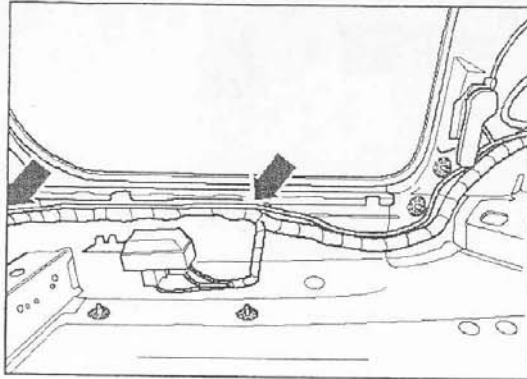
Poznámka:

V některých místech je třeba mírně zvednout vnitřní koberec od podlahy, tak, aby bylo možné jednodušeji natáhnout kabel. Pro tuto práci použijte pomůcku U-30800.



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
 Montagem - Διαδικασία μόνταζης - Montage - Postup práce při montáži



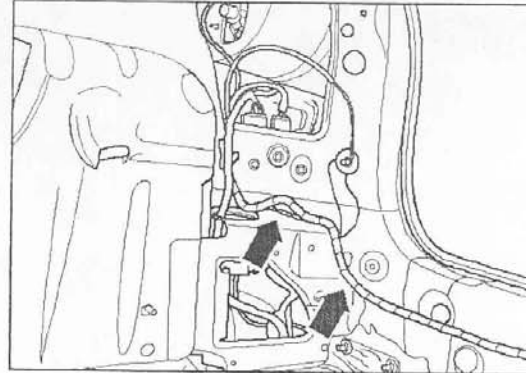
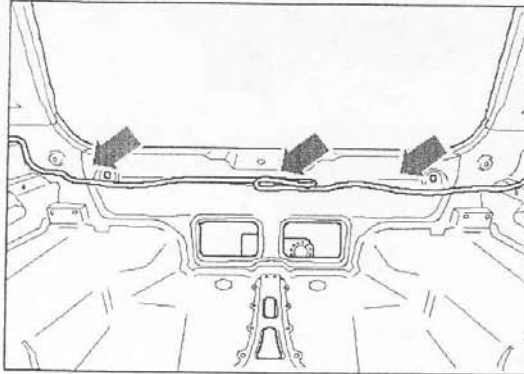
- E** – Fijar la nueva instalación a la existente del vehículo mediante bridas -flechas-.
- GB** – Fix the new installation to that within the vehicle, using flanges (arrows).
- F** – Fixez la nouvelle installation à celle qui existait déjà dans le véhicule moyennant des serre-fils -flèches-.
- I** – Fissare la nuova installazione a quella esistente del veicolo tramite fascette - frecce -.
- D** – Befestigen Sie die neue Installation mit Flanschen -Pfeile- an die bereits im Fahrzeug vorhandene.
- P** – Fixar a nova instalação à instalação já existente do veículo mediante braçadeiras - flechas -.
- GR** – Στερεώστε τη νέα εγκατάσταση στην ήδη υπάρχουσα του οχήματος δια μέσω σφιγκτηρών - βελι -.
- NL** – Maak de nieuwe installatie aan de bestaande installatie van de wagen met kabelbinders -pijlen- vast.
- CZ** – Připevnit novou instalaci k již existující instalaci pomocí přichytek -šipky-.

- E** **Vehículos con Guía Izquierda**
 – En el paso de rueda trasero izquierdo tender el mazo de cables según la imagen, fijándolo con bridas -flechas-.
- GB** **Vehicles with Left-Hand Drive**
 – On the rear left wheel arch, lay the cable wad according to the illustration, fixing it with flanges (arrows).
- F** **Véhicules avec conduite à Gauche**
 – Dans le passage de roue arrière gauche tendez le faisceau de fils selon le dessin, en le fixant avec des serre-fils -flèches-.
- I** **Veicoli con Guida a Sinistra**
 – Nel parafango posteriore sinistro tendere il gruppo di cavi come da figura, fissandolo con fascette - frecce -.
- D** **Fahrzeuge mit Linkslenkung**
 – Verlegen Sie den Kabelstrang am hinteren, linken Radlauf, und befestigen Sie ihn mit Flanschen -Pfeile-. Folgen Sie der Zeichnung.
- P** **Vehículos con Guia Esquerda**
 – No paso de roda traseiro esquerdo esticar o feixe de cabos segundo a imagem, fixando-o com braçadeiras - flechas -.
- GR** **Οχήματα με Αριστερό Οδηγό Συνδέσεων**
 – Στο περσισμα της πίσω αριστερης ροδας απλώστε την εξαρτηση καλωδίων σύμφωνα με το σχέδιο, στερεωνοντας την με σφιγκτηρες - βελι.
- NL** **Wagens met het stuur links**
 – Leg de kabelstreng in de wielkast linksachter volgens de afbeelding en zet deze met kabelbinders -pijlen- vast.
- CZ** **Vozidla s řízením na levé straně**
 – Na rozteč zadního levého kola natáhnout svazek kabelů podle znázornění na obrázku a připevnit jej pomocí přichytek -šipky-.



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
 Montagem - Διαδικασία μόνταρισματος - Montage - Postup práce při montáži



E - En la chapa portacierre trasera, fijar el mazo de cables de forma paralela a la instalación existente mediante bridas -flechas-.

E - En la parte posterior derecha del maletero tender el mazo de cables según la imagen, fijándolo con bridas -flechas-.

GB - On the cover of the rear metal sheet where the lock is mounted, fix the cable wad in parallel to the existing installation, using flanges (arrows).

GB - In the rear right area of the boot, lay the cable wad according to the drawing, fastening with flanges (arrows).

F - Dans la tôle porte-serrure arrière, fixez le faisceau de fils de façon parallèle à l'installation existant déjà moyennant des serre-fils -flèches-.

F - Dans la partie arrière du coffre tendez le faisceau de fils comme indiqué sur le dessin, en le fixant avec des serre-fils -flèches-.

I - Nella lamiera portachiusura posteriore fissare il gruppo di cavi in forma parallela all'installazione esistente tramite fascette -frecce-.

I - Nella parte posteriore destra del portabagagli tendere il gruppo di cavi come da figura, fissandolo con fascette -frecce-.

D - Befestigen Sie den Kabelstrang, parallel zur existierenden Installation, mit Flanschen -Pfeile- am hinteren Abschlußblech.

D - Verlegen Sie den Kabelstrang im hinteren rechten Teil des Kofferraums, und befestigen Sie ihn mit Flanschen -Pfeile-. Folgen Sie der Zeichnung.

P - Na chapa da porta traseira, fijar o feixe de cabos de forma paralela à instalação existente, mediante braçadeiras -flechas-.

P - Na porta posterior direita do maleteiro, estender o feixe de cabos segundo a imagem, fixando-o com braçadeiras -flechas-.

GR - Στην λάμια που φέρει το πίσω σφραγισμα στερεώστε την εξαρτηση καλωδίων σε παράλληλη μορφή με αυτή της υπάρχουσας εγκατάστασης δια μέσω σφιγκτηρών - βελή -.

GR - Στο πίσω δεξιο μέρος του πορταβιτζας απλώστε την εξαρτηση καλωδίων σύμφωνα με το σχεδιο, στερεωνοντας την με σφιγκτηρες - βελή -.

NL - Bevestig de kabelstreng met kabelbinders -pijlen- op de slotplaat achter parallel aan de bestaande installatie.

NL - Leg de kabelstreng in het achterste deel rechts van de kofferruimte volgens de afbeelding en zet deze met kabelbinders -pijlen- vast.

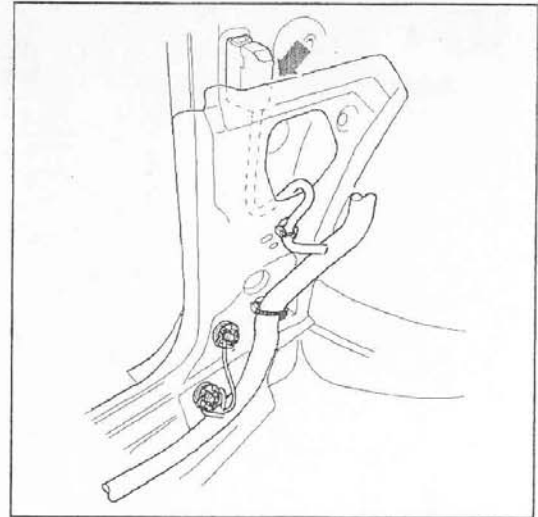
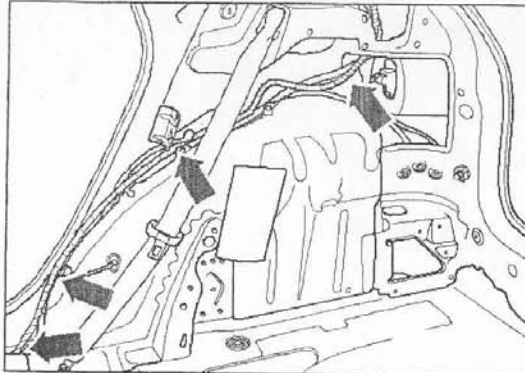
CZ - Na zadní zavrátci desky a k zapojení přívěsu je třeba připevnit svazek kabelů podél již existující instalace a připevnit jej pomocí přichytek -šipky-.

CZ - V zadní části na pravé straně v zavazadlovém prostoru natáhněte svazek kabelů podle znázornění na obrázku a připevněte jej pomocí přichytek -šipky-.



Altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
Montagem - διαδικασία μοντοποίησης - Montage - Postup práce při montáži



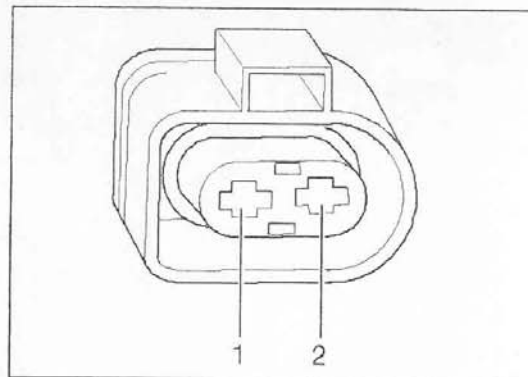
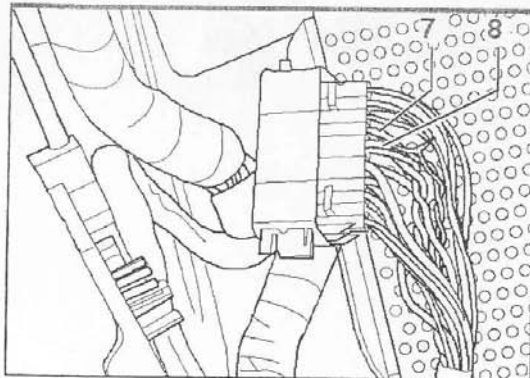
- E** **Vehículos con Guía Derecha**
- En la parte posterior derecha del maletero tender el mazo de cables según la imagen, fijándolo con bridas -flechas-.
- GB** **Vehicles with Right-Hand Drive**
- In the lower right area of the boot, lay the cable wad according to the illustration, fastening with flanges (arrows).
- F** **Véhicules avec conduite à Droite**
- Dans la partie arrière du coffre tendre le faisceau de fils selon l'image, en le fixant avec des serre-fils -flèches-.
- I** **Veicoli con Guida a Destra**
- Nella parte posteriore destra del portabagagli tendere il gruppo di cavi come da figura, fissandolo con fascette -freccie-.
- D** **Fahrzeuge mit Rechtslenkung**
- Verlegen Sie den Kabelstrang im hinteren rechten Teil des Kofferraums, und befestigen Sie ihn mit Flanschen -Pfeile-. Folgen Sie der Zeichnung.
- P** **Veículos con Guía Direita**
- Na parte posterior direita do maleteiro, estender o feixe de cabos segundo a imagem, fixando-o com braçadeiras -flechas-.
- GR** **Οχήματα με Δεξιά Οδηγία Συνδέσεων**
- Στι πίσω δεξιο μέρος του πορτμπαγκαζ απλώστε την εξαρτυση καλωδίων σύμφωνα με το σχέδιο, στερεωνοντας την με σφιγκτήρες - βελιη -.
- NL** **Wagens met het stuur rechts**
- Leg de kabelstreng in het achterste deel rechts van de kofferruimte volgens de afbeelding en zet deze met kabelbinders -pijlen- vast.
- CZ** **Vozidla s řízením na pravé straně**
- V zadní části na pravé straně v zavazadlového prostoru natáhněte svazek kabelů podle znázornění na obrázku a připevněte jej pomocí přichytek.

- E** **Continúa para todos los vehículos**
- Extraer el conector -flecha- del mazo de cables de la puerta, en el montante A.
- GB** **Continue for all vehicles**
- Extract the connector (arrow) of the door cable wad on pillar A.
- F** **Continue pour tous les véhicules**
- Extraire le connecteur -flèche- du faisceau de fils de la porte, dans le montant A.
- I** **Continua per tutti i veicoli**
- Estrarre il connettore -freccia- del gruppo di cavi della porta, nel montante A.
- D** **Nachstehend gültig für alle Fahrzeuge**
- Ziehen Sie die Steckverbindung -Pfeil- vom Kabelstrang der Tür am Höhengelenk A ab.
- P** **Continúa para todos os veículos**
- Extraer o conector -flecha- do feixe de cabos da porta, no montante A.
- GR** **Εννεχεια κοινη για ολα τα οχηματα**
- Τεντωσεται την επαση συνδεσης - βελιος - της εξαρτυσης καλωδίων της πορτας, στον ορθοστατη A.
- NL** **Vervolg voor alle wagens**
- Haal de steker -pijl- van de kabelstreng van het portier, in stijl A, los.
- CZ** **Pokracování pro všechna vozidla**
- Vytáhnout konektor svazku kabelů -sipka- ze dveří, na sloupku A.



áltea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
 Montagem - Διαδικασία μόνταζματος - Montage - Poštup práce při montáži

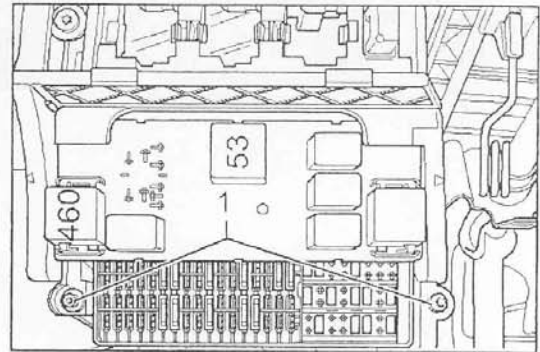
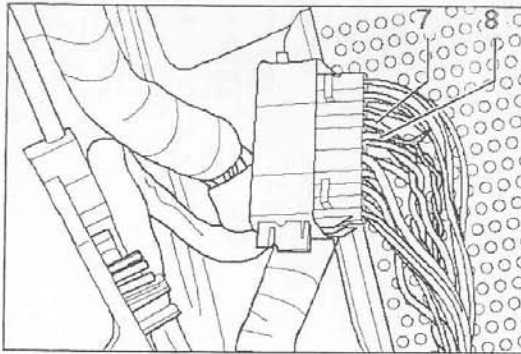


- E** - Extraer los cables de los contactos 7 (naranja/marrón) y 8 (naranja/verde).
- GB** - Extract the cables from pin 7 (orange/brown) and 8 (orange/green).
- F** - Extraire les fils des contacts 7 (orange/marron) et 8 (orange/vert).
- I** - Estrarre i cavi dei contatti 7 (arancione/marrone) e 8 (arancione/verde).
- D** - Nehmen Sie die Kabel der Kontakte 7 (orange / braun) und 8 (orange / grün) heraus.
- P** - Extrair os cabos dos contactos 7 (laranja / castanho) y 8 (laranja / verde).
- GR** - Βγάλτε τα καλώδια των επαφών 7 (πορτοκαλί / καφέ) και 8 (πορτοκαλί / πράσινο).
- NL** - Maak de kabels van de contacten 7 (oranje/bruin) en 8 (oranje/groen) los.
- CZ** - Vytáhnout kabely ze 7 (oranžový / hnědý) a 8 (oranžový/ zelený) kontaktu.

- E** - Colocar los cables extraídos en el conector de dos vías del mazo de cables del kit:
 Cable naranja/marrón: contacto 2
 Cable naranja/verde: contacto 1
 - Cubrir el conector con la espuma protectora suministrada en el kit.
- GB** - Place the extracted cables in the two-track connector of the kit cable wad:
 Orange/brown cable: pin 2
 Orange/green cable: pin 1
 - Cover the connector with the protective foam supplied in the kit.
- F** - Posez les fils extraits dans le connecteur de deux voies du faisceau de fils du kit:
 Câble orange / marron : contact 2
 Câble orange / vert : contact 1
 - Couvrez le connecteur avec la mousse protectrice incluse dans le kit.
- I** - Collocare i cavi estratti nel connettore a due vie del gruppo di cavi del kit:
 Cavo arancione/marrone: contatto 2
 Cavo arancione/verde: contatto 1
 - Coprire il connettore con la gommapiuma protettiva consegnata nel kit.
- D** - Stecken Sie die herausgenommenen Kabel in den Zweifachstecker vom Kabelstrang des Kits.
 Kabel orange / braun: Kontakt 2
 Kabel orange / grün: Kontakt 1
 - Decken Sie die Steckverbindung mit dem Schutzschaum, der im Kit geliefert wird, ab.
- P** - Colocar os cabos extraídos no conector de duas vias do feixe de cabos do kit:
 Cabo laranja / castanho: contacto 2
 Cabo laranja / verde: contacto 1
 - Cubrir o conector com a espuma protectora suministrada pelo kit.
- GR** - Βάλτε τα καλώδια που βγάλατε στην επαφή των δύο οδών της εξάρτησης καλωδίων του κιτ:
 Καλώδιο πορτοκαλί / καφέ: επαφή 2
 Καλώδιο πορτοκαλί / πράσινο: επαφή 1
 - Καλύψτε την επαφή με το αφρώδες ή α πριστόσκα που χορηγείται με το κιτ.
- NL** - Sluit de verwijderde kabels in de 2-wegsteker van de kabelstreng van de kit aan:
 Oranje/bruine kabel: contact 2
 Oranje/groene kabel: contact 1
 - Dek de stekker met het bij de kit meegeleverde schuimrubber af.
- CZ** - Umístít vytáhnuté kabely do konektoru s dvojitým vedením svazků kabelů kitu:
 Oranžový/hnědý kabel: kontakt 2
 Oranžový/zelený kabel: kontakt 1
 - Nanést na konektor ochrannou pěnu, která je dodána spolu s kitem.



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
Montagem - Διαδικασία μονταρίσματος - Montage - Postup práce při montáži

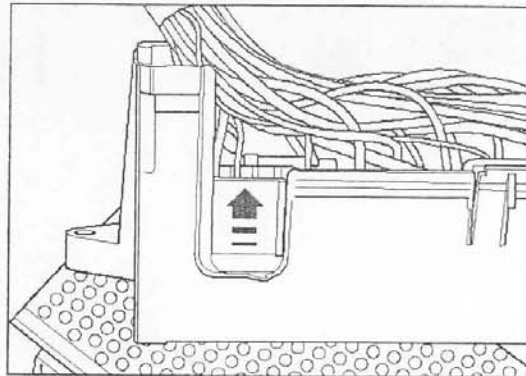
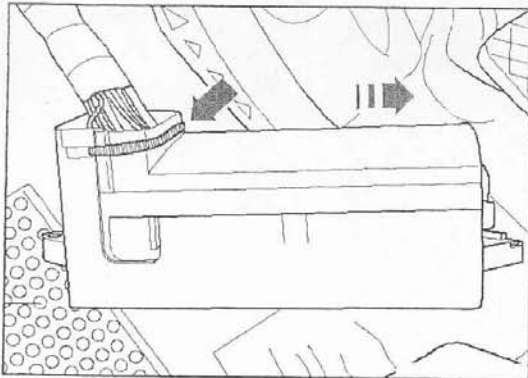
- E** – Colocar los cables del mazo del kit en el conector del mazo de cables de la puerta, en el montante A:
Cable naranja/marrón: contacto 7
Cable naranja/verde: contacto 8
– Montar de nuevo el conector del mazo de cables de la puerta, en el montante A.
- GB** – Place the kit cable wad in the connector of the door cable wad on pillar A.
Orange/brown cable: pin 7
Orange/green cable: pin 8
– Mount the door cable wad connector again on pillar A.
- F** – Mettez les fils du faisceau du kit dans le connecteur du faisceau de fils de la porte, dans le montant A:
Câble orange / marron : contact 7
Câble orange / vert : contact 8
– Remontez le connecteur du faisceau de fils de la porte, dans le montant A.
- I** – Collocare i cavi del gruppo del kit nel connettore del gruppo di cavi della porta, nel montante A:
Cavo arancione/marrone: contatto 7
Cavo arancione/verde: contatto 8
– Montare di nuovo il connettore del gruppo di cavi della porta nel montante A.
- D** – Stecken Sie die Kabel vom Kabelstrang des Kits in die Steckverbindung des Kabelstrangs von der Tür am Höhenschenkel A:
Kabel orange / braun: Kontakt 7
Kabel orange / grün: Kontakt 8
– Bringen Sie die Steckverbindung vom Kabelstrang der Tür erneut am Höhenschenkel A an.
- P** – Colocar os cabos do feixe do kit no conector do feixe da porta, no montante A:
Cabo laranja / castanho: contacto 7
Cabo laranja / verde: contacto 8
– Montar novamente o conector do feixe de cabos da porta, no montante A.
- GR** – Τοποθετήστε τα καλώδια εξαρτήσεως του κιτ στην επαφή εξαρτήσεως των καλωδίων της πόρτας, στον ορθόστυλι Α.
Καλώδιο πορτοκαλί / καφέ: επαφή 7
Καλώδιο πορτοκαλί / πράσινο: επαφή 8
– Μοντάρτε εκ νέου την επαφή συνδέσεως της εξαρτήσεως των καλωδίων της πόρτας, στον ορθόστυλι Α.
- NL** – Sluit de kabels van de streng van de kit op de stekervan de kabelstreng van het portier, op stijl A, aan:
Oranje/bruine kabel: contact 7
Oranje/groene kabel: contact 8
– Monteer de stekervan de kabelstreng van het portier, op stijl A.
- CZ** – Připojte svazek kabelů z kitu ke konektoru svazku kabelů ze dveří, na sloupku A:
Oranžový/hnědý kabel: kontakt 7
Oranžový/zelený kabel: kontakt 8
– Znovu namontovat konektor svazku kabelů ze dveří, na sloupku A.

- E** – Extraer los tornillos de fijación -1- y tirar del portafusibles hacia abajo para separarlo de su soporte.
- GB** – Extract the fixing bolts -1- and pull the fuse holder downwards to separate it from its support.
- F** – Extraire les vis de fixation -1- et tirez du porte-fusibles vers le bas pour le séparer de son support.
- I** – Estrarre le viti di fissaggio -1- e tirare il portafusibile verso il basso per separarlo dal proprio supporto.
- D** – Nehmen Sie die Befestigungsschrauben -1- heraus, und ziehen Sie die Fassung nach unten um sie von ihrer Halterung zu trennen.
- P** – Extrair os parafusos de fixação -1- e puxar o portafusíveis para abaixo para o separar do seu suporte.
- GR** – Βγάλτε τις βίδες στηρίξεως -1- και τραβήξτε το κιβώτιο που φέρει τις ασφάλειες προς τα κάτω για να το ξεχωρίσετε από την βάση του.
- NL** – Draai de bevestigingsschroeven -1- los en trek de zekeringenhouder omlaag om deze uit de steun los te maken.
- CZ** – Vytáhnout připevňující šrouby -1- trhnout držákem pojistek směrem dolů, tak, aby se oddělily od podstavce.



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
 Montagem - Διαδικασία μονταρίσματος - Montage - Postup práce při montáži



E - Cortar la brida -flecha- y extraer la cubierta posterior del portafusibles.

E - Desbloquear el seguro principal del portafusibles.

GB - Cut the flange (arrow) and extract the rear cover of the fuse holder.

GB - Unlock the principal safety device of the fuse holder.

F - Coupez le serre-fils -flèche- et extraire le couvercle arrière du porte-fusibles.

F - Débloquez le verrouillage principal du porte-fusibles.

I - Tagliare la fascetta -freccia- ed estrarre il coperchio posteriore del portafusibili.

I - Sbloccare la sicura principale del portafusibili.

D - Flansch -Pfeil- durchtrennen und die hintere Abdeckung der Sicherung heraus nehmen.

D - Hauptsicherung der Fassung entriegeln.

P - Cortar a braçadeira -flecha- e extrair a coberta posterior do portafusíveis.

P - Desbloquear o seguro principal do portafusíveis.

GR - Κόψτε τον σφιγκτήρα - βελος - και βγάλτε το σκεπασμα πίσω από την κούτα που φέρει τις ασφαλειες.

GR - Εμπλοκαρετε τα πλαχαι κλειδιωματα της κούτας που φερει τις ασφαλειες.

NL - Snijd de kabelbinder -pijl- door en verwijder de achterste afdekking van de zekeringenhouder.

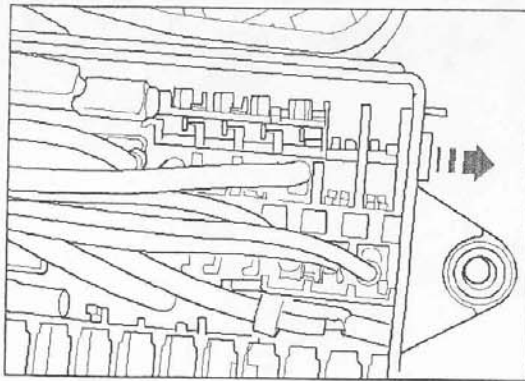
NL - Maak de hoofdvergrendeling van de zekeringenhouder los.

CZ - Přeřiznout přichytku -šipka- a vytáhnout zadní kryt držáku pojistek.

CZ - Odblokovat základní jistič držáku pojistek.



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
Montagem - Διαδικασία μονταρίσματος - Montage - Postup práce při montáži

- E**
- Desbloquear los seguros laterales portafusibles.
 - Colocar los cables del mazo del kit en el portafusibles:
Cable gris/negro: cavidad 2A
Cable rojo/amarillo: cavidades 22A y 45A
Cable rojo: cavidad 55A
 - Bloquear los seguros del portafusibles y montar la cubierta posterior asegurándola con una nueva brida.
 - Colocar el portafusibles de nuevo en el soporte. Par de apriete: 4,5 Nm.

- GB**
- Unlock the lateral safety device of the fuse holder.
 - Fit the kit cable wad in the fuse holder:
Grey/black cable: cavity 2A
Red/orange cable: cavity 22A and 45A
Red cable: cavity 55A
 - Lock the fuse relay safety devices and mount the rear cover, fastening it with a new flange.
 - Mount the fuse holder again in its support. Tightening torque: 4,5 Nm.

- F**
- Débloquez les verrouillages latéraux du porte-fusibles.
 - Posez les fils du faisceau du kit dans le porte-fusibles :
Câble gris/noir : cavité 2A
Câble rouge/jaune : cavités 22A et 45A
Câble rouge : cavité 55A
 - Débloquez les verrouillages du porte-fusibles et poser le couvercle postérieur en le tenant avec un nouveau serre-fils.
 - Posez le porte-fusibles à nouveau dans le support. Couple de serrage : 4,5 Nm.

- I**
- Sbloccare le sicure laterali dei portafusibili.
 - Collocare i cavi del gruppo del kit nel portafusibili:
Cavo grigio/nero: cavità 2 A
Cavo rosso/giallo: cavità 22 A e 45 A
Cavo rosso: cavità 55 A
 - Bloccare le sicure dei portafusibili e montare il coperchio posteriore assicurandolo con una nuova fascetta.
 - Collocare di nuovo il portafusibili nel supporto. Forza pari a 4,5 Nm.

- D**
- Seitliche Sicherungen der Fassung entriegeln.
 - Bringen Sie die Kabel vom Strang des Kits in die Fassung:
Kabel grau / schwarz: Hohlraum 2A
Kabel rot / gelb: Hohlräume 22 A und 45 A
Kabel rot: Hohlraum 55A
 - Sperren Sie die Sicherungen der Fassungen, und bauen Sie die hintere Abdeckung ein. Sichern Sie ihren Halt mit einem neuen Flansch.
 - Bringen Sie die Fassung erneut in die Halterung. Anziehdrehmoment: 4,5 Nm.

- P**
- Desbloquear os seguros laterais dos portafusíveis.
 - Colocar os cabos do feixe do kit no portafusíveis:
Cabo cinzento / negro: cavidade 2A
Cabo vermelho / amarelo: cavidades 22A e 45A
Cabo vermelho: cavidade 55A
 - Bloquear os seguros do portafusíveis e montar a cobertura posterior segurando-a com uma nova braçadeira.
 - Colocar o portafusíveis de novo no suporte. Par de ajuste: 4,5 Nm.

- GR**
- Ξεμπλοκαρετε τα πλαγια κλειδακια της κουτας που φερει τις ασφαλειες.
 - Βαλετε τα καλωδια της εξαρτησης του κιτ στην κουτα που φερει τις ασφαλειες
Καλωδιο γκριζο / μαυρο: κοιλοτητα 2 A
Καλωδιο κοκκινο / κτρινο: κοιλοτητες 22 A και 45 A
Καλωδιο κοκκινο: κοιλοτητα 55 A
 - Μπλοκαρετε τα κλειδακια της κουτας που φερει τις ασφαλειες και μονταρετε το πσιω σκεπασμα σιγουρευοντας το με ενα νεο σφιγκτηρα.
 - Τοποθετηστε τη κουτα που φερει τις ασφαλειες εκ νεου, στην βαση. Ζευγος δυναμιων των 4,5 Nm.

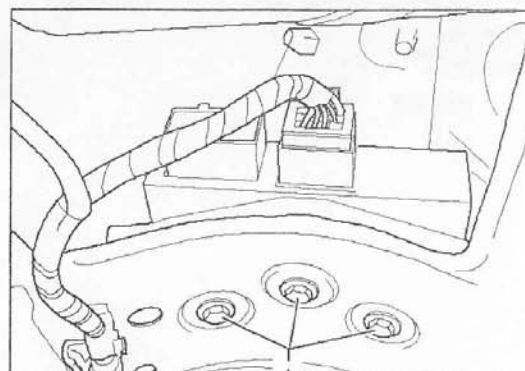
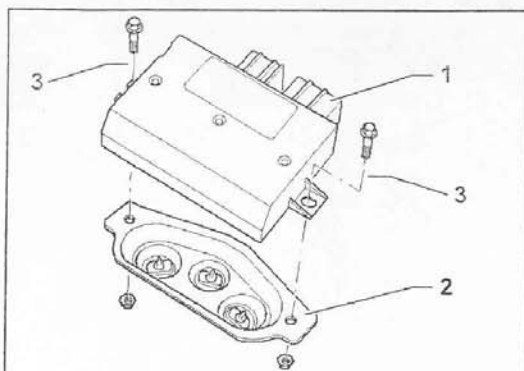
- NL**
- Maak de zijvergrendeling van de zekeringenhouder los.
 - Sluit de kabels van de streng van de kit op de zekeringenhouder aan:
Grijze/zwarte kabel: bus 2A
Rode/gele kabel: bus 22A en 45A
Rode kabel: bus 55A
 - Blokkeer de vergrendelingen van de zekeringenhouder en monteer de achterste afdekking door deze met een nieuwe kabelbinder vast te zetten.
 - Plaats de zekeringenhouder opnieuw in de steun. Aanhaalmoment: 4,5 Nm.

- CZ**
- Odblokovať boční jističe držáků pojistek.
 - Umístít svazek kabelů kitu do držáků pojistek:
Šedý/černý kabel: dutina 2A
Červený/žlutý kabel: dutiny 22A a 45A
Červený kabel: dutina 55A
 - Zablokovat jističe držáků pojistek a namontovat zadní kryt a připevnit jej novou přichytkou.
 - Umístít znovu držáky pojistek na podstavec. Vynaložením tlaku: 4,5 Nm.



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
 Montagem - Διαδικασία μονταρίσματος - Montage - Postup práce při montáži



E - Montar la unidad de control -1- en el soporte -2- mediante los tornillos -3-. Par de apriete: 10 Nm.

E - Fijar el soporte y la unidad de control a la carrocería mediante los tres tornillos -1-. Par de apriete: 8 Nm.
 - Acoplar el conector del mazo de cables del kit en la unidad de control.

GB - Mount the control unit -1- in the support -2- using bolts -3-. Tightening torque: 10 Nm.

GB - Fasten the support and the control unit to the body using 3 bolts -1-. Tightening torque: 8 Nm.
 - Couple the kit cable wad connector to the control unit.

F - Montez l'appareil de commande -1- dans le support -2- moyennant les vis -3-. Couple de serrage : 10 Nm.

F - Fixez le support et l'appareil de commande de la carrosserie moyennant les trois vis -1-. Couple de serrage : 8 Nm.
 - Accouplez le connecteur du faisceau de fils du kit dans l'appareil de commande.

I - Montare la centralina -1- nel supporto -2- tramite le viti. Forza pari a 10 Nm.

I - Fissare il supporto e la centralina alla carrozzeria tramite le tre viti -1-. Forza pari a 8 Nm.
 - Collegare il connettore del gruppo di cavi del kit nella centralina.

D - Befestigen Sie das Steuergerät -1- mit den Schrauben -3- in der Halterung -2-. Anziehdrehmoment: 10Nm.

D - Befestigen Sie die Halterung und das Steuergerät mit den drei Schrauben -1- an der Karosserie. Anziehdrehmoment: 8 Nm.
 - Bringen Sie die Steckverbindung vom Kabelstrang des Kits am Steuergerät an.

P - Montar a unidade de controle -1- no suporte -2- mediante os parafusos -3-. Par de ajuste: 10 Nm.

P - Fixar o suporte e a unidade de controle à carroçaria mediante os tres parafusos -1- par de ajuste: 8 Nm.
 - Encaixar o conector do feixe de cabos do kit à unidade de controle.

GR - Μονταρετε τη μοναδα ελεγχου -1- στη βαση -2- δια μεσω των βιδων -3-. Ζευγος δυναμεων των 10 Nm.

GR - Στερεωστε την βαση και την μοναδα ελεγχου στο αμαξομαχια δια μεσω των τριων βιδων -1-. Ζευγος δυναμεων των 8 Nm.
 - Εφαρμοστε τον συνδετηρα της εξαρτησης καλωδιων του kit στην μοθιαδα ελεγχου.

NL - Monteer het regelapparaat -1- met de schroeven -3- in de steun -2-. Aanhaalmoment: 10 Nm.

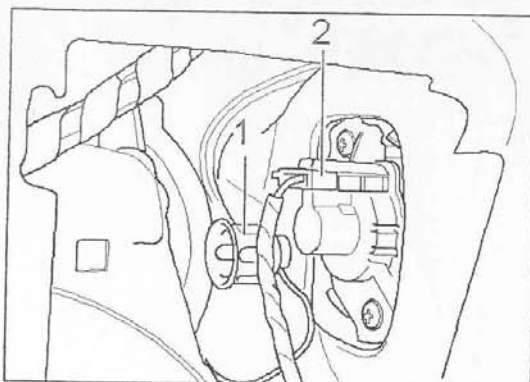
NL - Bevestig de steun en het regelapparaat met de schroeven -1- op de carrosserie. Aanhaalmoment: 8 Nm.
 - Sluit de steker van de kabelstreng van de kit op het regelapparaat aan.

CZ - Namontovat kontrolní jednotku -1- na podstavec -2- pomocí šroubů -3-. Vynaložením tlaku: 10 Nm.

CZ - Připevnit podstavec a kontrolní jednotku ke karoserii pomocí tří šroubů -1-. Vynaložením tlaku: 8 Nm.
 - Zapojit konektor svazku kabelů kitu na kontrolní jednotku.



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
Montagem - Διαδικασία μόνωσης - Montage - Postup práce při montáži**E**

- En el grupo óptico trasero, separar el conector eléctrico -2- del portalámparas.
- Extre el cable del contacto 2 (rojo/negro).
- Colocar el cable extraído en el conector de una vía del mazo de cables del kit.
- Colocar el cable rojo/negro del mazo del kit en el contacto 2 del conector del grupo óptico trasero.
- Acoplar el conector eléctrico del grupo óptico trasero.

GB

- In the rear optical group, separate the electrical connector -2- of the lamp holder.
- Extract the cable of pin 2 (red/black).
- Place the extracted cable in the one-track connector of the kit cable wad.
- Place the red/black cable of the kit wiring to pin 2 of the rear optical group connector.
- Couple the electrical connector of the rear optical group.

F

- Dans le groupe optique arrière, séparez le connecteur électrique -2- du porte-feux.
- Extraire le fil du contact -2- (rouge/noir).
- Mettez le fil extrait dans le connecteur d'une voie du faisceau de fils du kit.
- Mettez le fil rouge/noir du faisceau du kit dans le contact 2 du connecteur du groupe optique arrière.
- Accouplez le connecteur électrique du groupe optique arrière.

I

- Nel gruppo ottico posteriore, separare il connettore elettrico -2- del portalampadine.
- Estrarre il cavo di contatto 2 (rosso/nero).
- Collocare il cavo estratto nel conettore da una via nel gruppo di cavi del kit.
- Collocare il cavo rosso/nero nel gruppo del kit nel contatto -2- del connettore del gruppo ottico posteriore.
- Connettere il connettore elettrico del gruppo ottico posteriore.

D

- Trennen Sie die elektrische Steckverbindung -2- an der hinteren Lichtgruppe von der Lampenhalterung.
- Ziehen Sie das Kabel vom Kontakt 2 (rot / schwarz) ab.
- Stecken Sie das abgezogene Kabel in den Einfachstecker vom Kabelstrang des Kits.
- Bringen Sie das Kabel rot / schwarz vom Strang des Kits am Kontakt 2 der Steckverbindung der hinteren Lichtgruppe an.
- Bringen Sie die elektrische Steckverbindung der hinteren Lichtgruppe an.

P

- No grupo óptico trasero, separar o conector eléctrico -2- do portalámpadas.
- Extrair o cabo do contacto 2 (vermelho / negro).
- Colocar o cabo extraído no conector de uma via do feixe de cabos do kit.
- Colocar o cabo vermelho / negro do feixe do kit no contacto do conector do grupo óptico trasero.
- Encaixar o conector eléctrico do grupo óptico trasero.

GR

- Στο οπισθεν οπτικο γρουπ, ξεχωριστε τον ηλεκτρικο συνδετηρα -2- απο το ντουι.
- Βγαλετε το καλωδιο επαφης 2 (κοκκινο / μαυρο).
- Τοποθετηστε το καλωδιο που βγαλατε στον μιαν οδου συνδετηρα της εξαρτησης καλωδιων του κιτ.
- Βαλετε το καλωδιο κοκκινο / μαυρο της εξαρτησης του κιτ στην επαφη 2 του συνδετηρα του οπισθεν οπτικου γρουπ.
- Εφαρμωστε τον ηλεκτρικο συνδετηρα του οπισθεν οπτικου γρουπ.

NL

- Maak bij de achterlichtgroep de elektrische stekker -2- van de lamphouder los.
- Verwijder de kabel van contact 2 (rood/zwart).
- Sluit de verwijderde kabel op de 1-weg stekker van de kabelstreng van de kit aan.
- Sluit de rode/zwarte kabel van de streng van de kit op contact 2 van de stekker van de achterlichtgroep aan.
- Sluit de elektrische stekker van de achterlichtgroep aan.

CZ

- V zadní optické skupině je třeba oddělit elektrický konektor -2- od podstavce lamp.
- Vytáhnout kontaktní kabel 2 (červený / černý).
- Umístit vytáhnutý kabel na konektor s jedním vodičem svazku kabelů kitu.
- Umístit červený / černý kabel svazku kitu ko kontaktu 2 konektoru zadní optické skupiny.
- Zapojit elektrický konektor zadní optické skupiny.



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
Montagem - Διαδικασία μόνταρίσματος - Montage - Postup práce při montáži

- E**
- Acoplar el conector de una vía del mazo de cables del kit.
 - Cubrir el conector con la espuma protectora suministrada en el kit.
 - Desmontar el revestimiento paragolpes posterior => Carrocería - trabajos de montaje exteriores; Grupo Rep. 63.
 - Desalajar el pasamuros del mazo de cables del paragolpes (mazo para luz de marcha atrás, antiniebla, matrícula y sistema de aparcamiento asistido, si lo equipó) de su alojamiento en el extremo del larguero posterior derecho, deslizando los cables hacia el interior del vehículo.

(*) ↓ Introducir el mazo de cables para la conexión de remolque a través del orificio del extremo del larguero posterior derecho y asentar el pasamuros correctamente.

- GB**
- Couple the one-track connector of the kit cable wad.
 - Cover the connector with the protective foam provided in the kit.
 - Dismount the rear bumper embellishment => Bodywork; Exterior mounting jobs; Repair Group 63.
 - Separate the cable wad sheath (wad for the back up, fog, license plate and parking assistance lights, if equipped) from its housing at the end of the rear right side member, sliding the cables towards the interior of the vehicle.

(*) ↓ Introduce the cable wad for the trailer connection through the orifice at the end of the right rear side member and place the sheath correctly.

- F**
- Accouplez le connecteur d'une voie du faisceau de fils du kit.
 - Couvrez le connecteur avec la mousse protectrice incluse dans le kit.
 - Démontez le revêtement pare-chocs arrière => Carrosserie - travaux de montage extérieurs; Groupe Rep. 63.
 - Délogez le protecteur de câblage du faisceau de fils du pare-chocs (faisceau pour feux de recul, antibrouillards, plaque et système d'aide au stationnement, si il en dispose) de son logement dans l'extrémité du longeron arrière droit, en faisant glisser les fils vers l'intérieur du véhicule.

(*) ↓ Introduisez le faisceau de fils pour le raccordement de la remorque à travers l'orifice de l'extrémité du longeron arrière droit et posez le protecteur de câblage correctement.

- I**
- Collegare il conettore di una via del gruppo di cavi del kit.
 - Coprire il conettore con la gommapiuma protettiva consegnata nel kit.
 - Smontare il rivestimento del paraurti posteriore Carrozzeria - lavori di montaggio esterni; Gruppo rep. 63.
 - Staccare l'isolante del gruppo di cavi del paraurti (gruppo per luce di retromarcia, antinebbia, targa e sistema di parcheggio assistito, se il veicolo ne è equipaggiato) dal suo alloggiamento nel fondo della traversa posteriore destra, sfilando i cavi verso l'interno del veicolo.

(*) ↓ Introdurre il gruppo di cavi per la connessione del rimorchio tramite l'orificio del fondo della traversa posteriore destra e sistemare correttamente l'isolante.

- D**
- Bringen Sie den Einfachstecker am Kabelstrang des Kits an.
 - Bedecken Sie die Steckverbindung mit dem Schutzschaum, der im Kit mitgeliefert wird.
 - Bauen Sie die Verkleidung der hinteren Stoßstange aus => Karosserie - Außenmontagearbeiten; Rep. Gruppe 63.
 - Nehmen Sie die Kabeldurchführung des Kabelstrangs vom Stoßdämpfer (Strang für Beleuchtung, für Rückwärtsgang, Nebelscheinwerfer, Kennzeichen und Parksystém mit Servovorrichtung, falls vorhanden) aus ihrem Sitz am Ende des hinteren rechten Längsträgers, und ziehen Sie die Kabel ins Innere des Fahrzeugs.

(*) ↓ Stecken Sie den Kabelstrang für die Verbindung an den Anhänger durch die Öffnung am Ende des hinteren rechten Längsträgers, und legen Sie die Kabeldurchführung korrekt ein.

- P**
- Encaixar o conector de uma via do feixe de cabos do kit.
 - Cubrir o conector com a espuma protectora suministrada pelo kit.
 - Desmontar o revestimento do parachoques posterior => Carroçaria - trabalhos de montagem exteriores; Grupo Rep. 63.
 - Tirar o ilhó do feixe de cabos do parachoques (feixe para luz de marcha atrás, anti-nevoeiro, matrícula e sistema de estacionamento assistido, se o possuir) de su alojamento no extremo posterior direito, deslizando os cabos em direcção ao interior do veículo.

(*) ↓ Introduzir o feixe de cabos para a conexão do reboque através do orifício do extremo do "largero" posterior direito e colocar a ilhó correctamente.

- GR**
- Εφαρμόστε τον συνδέτηρα μιας οδού της εξάρτησης καλωδίων του κιτ.
 - Καλύψτε τον συνδέτηρα με το αφρώδες προστατευτικό που παρέχεται με το κιτ.
 - Εξαιματώστε την επένδυση πίσω προφυλακτήρα => Αμοξασία - εργασίες εξωτερικού μονταρίσματος, Γκρουπ ανταλλακτικών Rep. 63.
 - Βγάλτε τον μονωτήρα διαβάσης της εξάρτησης των καλωδίων του προφυλακτήρα (εξάρτηση για το φως οπίσθεν ταχυτητας, για φανάρι ομίχλης, πινακίδες και συστήμα βοηθημένης σταθμεύσης, αν το έχει) από την θέση του στην ακρη της πίσω δεξιάς δοκού, σπυρνώντας τα καλώδια προς το εσωτερικό του οχηματος.

(*) ↓ Εισάγετε την εξάρτηση των καλωδίων για την συνδση του ρυμουλκού μέσω της οπής της ακρης της πίσω δεξιάς δοκού και ακουμπήστε σωστά τον μονωτήρα διαβάσης.

- NL**
- Sluit de 1-wegsteker van de kabelstreng van de kit aan.
 - Dek de steker met het bij de kit meegeleverde schuimrubber af.
 - Demonteer de bekleding van de achterbumper => fi Carrosserie - montagewerkzaamheden buitenzijde; Reparatiegroep 63.
 - Neem de doorvoer van de kabelstreng van de bumper (streng voor achterlicht, mistachterlicht, kentekeverlichting en parkeerhulpsysteem, indien aanwezig) uit de behuizing aan het uiteinde van de achterste langsligger rechts door de kabels naar het interieur van de wagen te schuiven.

(*) ↓ Leid de kabelstreng voor de aansluiting van de aanhanger door het gat aan het uiteinde van de achterste langsligger rechts en breng de doorvoer correct op zijn plaats aan.

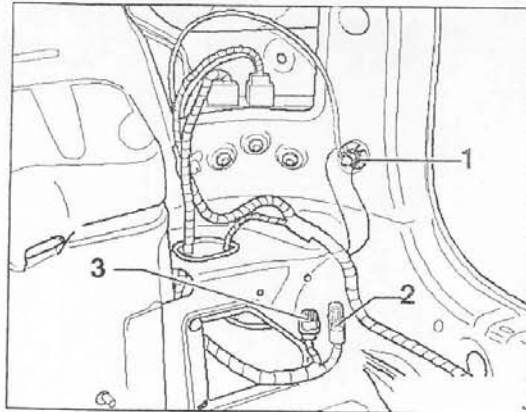
- CZ**
- Zapojit konektor o jednom vodiči svazku kabelů kitu.
 - Pokryt konektor ochrannou pěnou, která je dodána spolu s kitem.
 - Odmontovat obložení zadního nárazníku => karoserie - vnější montážní práce; Skupina Rep. 63.

Vytáčet průchodku ze svazku kabelů nárazníku (svazek zadního zpětného světla, mlhovky, poznávací značka a systém pomocného parkování, jestliže je zahrnut ve vybavení) z jeho uložení na poslední zadní pravé bočnici, posunováním kabelů směrem dovnitř vozidla.

(*) ↓ Prostrčit svazek kabelů pro zapojení přívěsu přes otvor na konci zadní pravé bočnice a dostatečně zasadit průchodku.



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
Montagem - Διαδικασία συναρμολόγησης - Montage - Postup práce při montáži**E**

- Fijar los terminales de masa de ambos mazos de cables en el punto de masa -1- del lado derecho del maletero. Par de apriete: 10 Nm.
- Acoplar el conector del mazo de cables a la unidad de control del remolque.
- Acoplar los conectores del mazo del remolque a los conectores del mazo del paragolpes (mazo -2- para luz de marcha atrás, antiniebla, matrícula y mazo -3- para sistema de aparcamiento asistido, si lo equipan).

GB

- Fasten the earth terminals of both cable wads to earth -1- on the right side of the boot. Tightening torque: 10 Nm.
- Couple the cable wad connector to the trailer control unit.
- Couple the connectors of the trailer wad to the connectors of the bumper wad (wad for the back-up, fog, license plate and parking assistance lights, if equipped).

F

- Fixez les terminaux de masse des deux faisceaux dans le point de masse -1- du côté droit du coffre. Couple de serrage : 10 Nm.
- Accouplez le connecteur du faisceau de fils à l'appareil de commande de la remorque.
- Accouplez les connecteurs du faisceau de la remorque aux connecteurs du faisceau du pare-chocs (faisceau -2- pour feu de recul, antibrouillards, plaque et faisceau -3- pour système d'aide au stationnement, si il en dispose).

I

- Fissare i terminali di massa di ambo i gruppi di cavi nel punto di massa -1- del lato destro del portabagagli. Forza pan a 10 Nm.
- Collegare il connettore del gruppo di cavi alla centralina del rimorchio.
- Collegare i connettori del gruppo del rimorchio ai connettori del gruppo del paraurti (gruppo -2- per luce di retromarcia, antinebbia, targa e gruppo -3- per sistema di parcheggio assistito, se il veicolo ne è equipaggiato).

D

- Befestigen Sie die Masseendstücke beider Kabelstränge am Massepunkt -1- auf der rechten Seite des Kofferraums. Anziehdrehmoment: 10 Nm.
- Bringen Sie die Steckverbindung des Kabelstrangs am Steuergerät des Anhängers an.
- Bringen Sie die Steckverbindungen vom Strang des Anhängers an den Steckverbindungen vom Strang des Stoßdampfers an (Strang -2- für Beleuchtung, für Rückwärtsgang, Nebelscheinwerfer, Kennzeichen und Strang -3- für Parksystem mit Servovorrichtung, falls vorhanden).

P

- Fixar os terminais do conjunto de ambos feixes de cabos no ponto de conjunto -1- do lado direito do maleteiro. Par de ajuste: 10Nm.
- Encaixar o conector do feixe de cabos à unidade de controle do reboque.
- Conectar os conectores do feixe do reboque aos conectores do feixe do parachoques (conjunto -2- para luz de marcha atrás, anti-nevoeiro, matrícula e feixe -3- para o sistema de estacionamento assistido, se o possuir).

GR

- Στερεώστε τα τερματικά εξαρτήσης και των δύο εξαρτήσεων καλωδίων στο σημείο εξαρτήσης -1- της δεξιάς πλευράς του πορτ μπαγκάζ. Ζευγός δυνάμεων των 10 Nm.
- Εφαρμόστε τον συνδέτηρα της εξαρτήσης των καλωδίων στη μονάδα ελέγχου του ριμουλκού.
- Εφαρμόστε τους συνδέτηρες εξαρτήσης του ριμουλκού στους συνδέτηρες της εξαρτήσης του προφυλακτήρα (εξαρτήση -2- για το φως οπισθεν ταχυτητας, για φαναρι ομίχλης, πινακίδες και εξαρτήση -3- για το σύστημα βοηθημένης σταθμεύσης, αν το έχει).

NL

- Bevestig de massa-aansluitingen van de beide kabelstrengen op het massapunt -1- aan de rechterkant in de kofferruimte. Aanhaalmoment: 10 Nm.
- Sluit de steker van de kabelstreng op het regelapparaat van de aanhanger aan.
- Sluit de stekers van de kabelstreng van de aanhanger op de stekers van de kabelstreng van de bumper aan (streng -2- voor achterlicht, mistachterlicht, kentekenverlichting en streng -3- voor parkeerhulpsysteem, indien aanwezig).

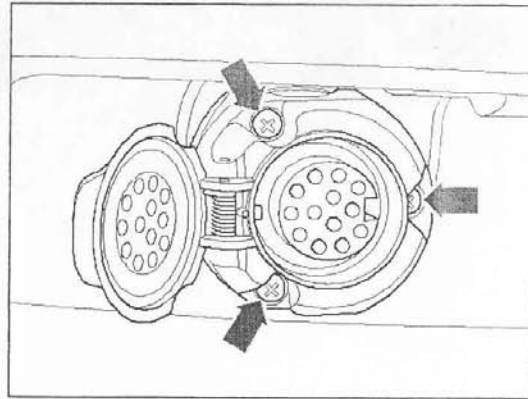
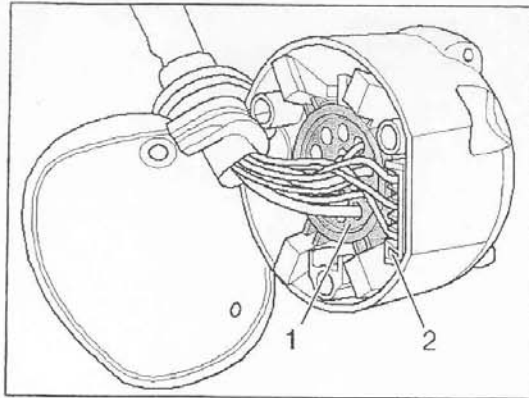
CZ

- Připevnit uzemňující konce obou svazků kabelů do uzemňujícího bodu -1- na pravé straně zavazadlového prostoru. Vynaložením tlaku: 10 Nm.
- Zapojit konektor svazku kabelů do kontrolní jednotky přívěsu.
- Zapojit konektor svazku kabelů do konektorů svazku nárazníku (svazek -2- pro zadní zpětné světlo, mlhovky, poznávací značka a systém pomocného parkování, jestliže je zahrnuto ve vybavení).



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
 Montagem - Διαδικασία μόνταρίσματος - Montage - Postup práce při montáži

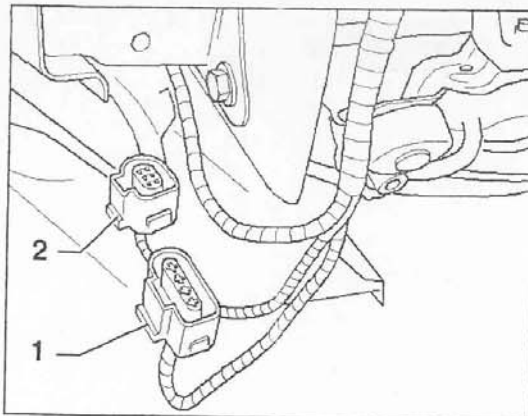


- E** - Insertar el conector múltiple -1- en la caja de conexiones -2- hasta que encastre.
- GB** - Insert the multiple connector -1- in the connector box -2- until it snaps in.
- F** - Insérez le connecteur multiple -1- dans le boîtier de raccordements -2- jusqu'à son emboîtement.
- I** - Inserire il connettore multiplo -1- nella cassa di collegamento -2- sino a che si incastri.
- D** - Stecken Sie den Mehrfachstecker -1- in den Schaltkasten -2- bis er einrastet.
- P** - Inserir o conector múltiplo -1- na caixa de conexões -2- até encaixar.
- GR** - Εισάγετε τον πολλαπλό συνδέτηρα -1- στο κιβώτιο συνδέσεων -2- μέχρι που να εφαρμόσει.
- NL** - Zet de meerpolige steker -1- in de stekerdoos -2- en druk de steker aan.
- CZ** - Vsunout mnohonásobný konektor -1- spínací skříňky -2- tak, aby zapadla.

- E** - Fijar la caja de conexiones en el soporte mediante los tornillos -flechas- y tuercas suministrados en el kit.
 - Fijar adecuadamente mediante bridas el mazo de cables del remolque, tendiendo los cables de forma que no existan tirantes ni peligro de desgarro con aristas vivas.
- GB** - Fasten the connector box on the support (arrow) using the bolts and nuts supplied in the kit.
 - Using the flanges, correctly fasten the trailer cable wad, laying out the cables in a way that avoids tightness or danger of ripping by sharp edges.
- F** - Fissare la cassa di collegamento nel supporto tramite le viti -frecce- e i dadi consegnati nel kit.
 - Fissare adeguatamente mediante fascette il gruppo di cavi del rimorchio tendendo i cavi in modo che non vi siano attriti né pericolo di strappi a causa di spigoli vivi.
- I** - Fijar la caja de conexiones en el soporte mediante los tornillos -flechas- y tuercas suministrados en el kit.
 - Fijar adecuadamente mediante bridas el mazo de cables del remolque, tendiendo los cables de forma que no existan tirantes ni peligro de desgarro con aristas vivas.
- D** - Befestigen Sie den Schaltkasten in der Halterung mit den Schrauben -Pfeile- und Muttern, die im Kit mitgeliefert werden.
 - Befestigen Sie mittels Flanschen den Kabelstrang korrekt am Anhänger, und achten Sie dabei darauf, daß die Kabel nicht zu straff sind oder Reißgefahr durch scharfe Kanten besteht.
- P** - Fixar a caixa de conexões no suporte mediante parafusos -flechas- e porcas suministradas pelo kit.
 - Fixar adequadamente o feixe de cabos do reboque mediante braçadeiras, de forma a que não existam tensões nem perigo de desprendimento com cortes vivos.
- GR** - Στερεώστε το κιβώτιο συνδέσεων στη βάση δια μέσω των βιδών - βελή - και των παξιμαδιών που παρέχονται στο kit.
 - Στερεώστε σωστά δια μέσω σφιγκτήρων την εξάρτηση καλωδίων του ριμουλκού, ανοίγοντας τα καλώδια με τέτοιο τρόπο που να μην υπάρχει υπερβολικό τεταγμά, ούτε κινδύνος να σκιστούν σε επαφή με άχρηστες άκρες.
- NL** - Bevestig de stekerdoos met de bij de kit meegeleverde schroeven -pijlen- en moeren in de houder.
 - Bevestig de kabelstreng voor de aanhanger op correcte wijze met de kabelbinders en leg de kabels zo dat ze niet trekken of langs scherpe randen kunnen schuren.
- CZ** - Přepevnit spínací skříňku na podstavec pomocí šroubů -šipky- a matic, které jsou dodány v kitu.
 - Pomocí přičytek dostatečně připevnit svazek kabelů přívěsu, takovým způsobem, aby byly kabely správně umístěny a neexistovalo žádné napětí a ani nebezpečí roztržení o ostré hrany.



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
Montagem - Διαδικασία μονταρίσματος - Montage - Postup práce při montáži

- E** - Acoplar el mazo -1- para luz de marcha atrás, antiniebla, matrícula y el mazo -2- para sistema de aparcamiento asistido, si lo equipa, a los conectores del paragolpes.
- P** - Encaixar o feixe -1- para a luz de marcha atrás, anti-nevoeiro, matrícula e o feixe -2- para sistema de estacionamento assistido, se o possuí, aos conectores do parachoques.
- GB** - Couple the wad -1- for the back-up, fog, license plate and parking assistance lights, if equipped, to the bumper connectors.
- GR** - Εφαρμόστε την εξάρτηση -1- στους συνδετήρες του προφυλακτήρα, για το φως οπισθεν ταχυτητας, για το φαναρι ομίχλης, πινακίδες και την εξάρτηση -2- και για το σύστημα βοηθημένης σταθμεύσης, αν το έχει.
- F** - Accouplez le faisceau -1- pour feu de recul, antibrouillard, plaque et le faisceau -2- pour le système d'aide au stationnement, si il en dispose, au connecteurs du pare-chocs.
- NL** - Sluit de streng -1- voor het achterlicht, mistachterlicht, kentekenverlichting en streng -2- voor parkeerhulpsysteem, indien aanwezig, op de stekers van de bumper aan.
- I** - Collegare il gruppo -1- per luce di retromarcia, antinebbia, targa e gruppo -2- per sistema di parcheggio assistito, se il veicolo ne è equipaggiato ai connettori del paraurti.
- CZ** - Zapojit svazek -1- pro zadní zpětné světlo, mlhovky, poznávací značku a svazek -2- pro systém pomocného parkování, jestliže je zahrnuto ve vybavení u konektorů nárazníku.
- D** - Befestigen Sie den Strang -1- für Beleuchtung, für Rückwärtsgang, Nebelscheinwerfer, Kennzeichen und den Strang -2- für das Parksystem mit Servovorrichtung, falls vorhanden, an den Steckverbindungen des Stoßdämpfers.



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
 Montagem - Διαδικασία μόντωσης - Montage - Postup práce při montáži

E Asignación de contactos en el conector múltiple para el remolque
 Conector de 13 contactos

- 1 - Borne BL (intermitente izquierdo)
- 2 - Borne NSL (piloto antiniebla)
- 3 - Borne 31 (masa)
- 4 - Borne BR (intermitente derecho)
- 5 - Borne 58 R (luz trasera derecha)
- 6 - Borne 54 (luz de freno)
- 7 - Borne 58 L (luz trasera izquierda)
- 8 - Borne RF (luz de marcha atrás)
- 9 - Borne 30 a (batería "+")
- 10 - vacante
- 11 - vacante
- 12 - vacante
- 13 - Borne 31 (masa)

P Atribuição de contactos no conector múltiple para o reboque
 Conector de 13 contactos

- 1 - Terminal BL (intermitente esquerdo)
- 2 - Terminal NSL (piloto anti-nevoeiro)
- 3 - Terminal 31 (conjunto)
- 4 - Terminal BR (intermitente direito)
- 5 - Terminal 58 R (luz trazeira direita)
- 6 - Terminal 54 (luz do travão)
- 7 - Terminal 58 L (luz trazeira esquerda)
- 8 - Terminal RF (luz de marcha atrás)
- 9 - Terminal 30 a (bateria "+")
- 10 - livre
- 11 - livre
- 12 - livre
- 13 - Terminal 31 (conjunto)

GB Assignment of pins to the multiple trailer connector
 13-pin connector

- 1 - Terminal BL (left blinker)
- 2 - Terminal NSL (fog pilot light)
- 3 - Terminal 31 (earth)
- 4 - Terminal BR (right blinker)
- 5 - Terminal 58 R (right rear light)
- 6 - Terminal 54 (brake light)
- 7 - Terminal 58 L (left rear light)
- 8 - Terminal RF (back-up light)
- 9 - Terminal 30 to (battery "+")
- 10 - vacant
- 11 - vacant
- 12 - vacant
- 13 - Terminal 31 (earth)

GR Καθορισμός των επαφών στον πολλαπλό συνδετήρα για το ρυμουλκό
 Συνδετήρας 13 επαφών

- 1 - Πόλος BL (αριστερό φλάσι)
- 2 - Πόλος NSL (φαναρί για την ομίχλη)
- 3 - Πόλος 31 (γείωση)
- 4 - Πόλος BR (δεξίο φλάσι)
- 5 - Πόλος 58 R (δεξίο πίσω φαναρί)
- 6 - Πόλος 54 (φως του φρενο)
- 7 - Πόλος 58 L (αριστερό πίσω φαναρί)
- 8 - Πόλος RF (φως οπισθών ταχυτήτων)
- 9 - Πόλος 30 στη (μπαταρία "+")
- 10 - Ελεύθερο
- 11 - Ελεύθερο
- 12 - Ελεύθερο
- 13 - Πόλος 31 (γείωση)

F Attribution des contacts dans le connecteurs multiples pour la remorque
 Connecteur de 13 contacts

- 1 - Borne BL (clignotant gauche)
- 2 - Borne NSL (antibrouillard)
- 3 - Borne 31 (masse)
- 4 - Borne BR (clignotant droit)
- 5 - Borne 58 R (feu arrière droit)
- 6 - Borne 54 (feu de recul)
- 7 - Borne 58 L (feu arrière gauche)
- 8 - Borne RF (feu de recul)
- 9 - Borne 30 a (batterie "+")
- 10 - non assigné
- 11 - non assigné
- 12 - non assigné
- 13 - Borne 31 (masse)

NL Toekenning van de contacten van de meerpolige stekker voor de aanhanger
 13-polige stekker

- 1 - Klem BL (linker knipperlicht)
- 2 - Klem NSL (mistachterlicht)
- 3 - Klem 31 (massa)
- 4 - Klem BR (rechter knipperlicht)
- 5 - Klem 58 R (rechter achterlicht)
- 6 - Klem 54 (remlicht)
- 7 - Klem 58 L (linker achterlicht)
- 8 - Klem RF (achteruitrijdlicht)
- 9 - Klem 30 a (accu "+")
- 10 - vrij
- 11 - vrij
- 12 - vrij
- 13 - Klem 31 (massa)

I Assegnazione di contatti nel connettore multiple per il rimorchio
 Connettore da 13 contatti

- 1 - Morsetto BL (indicatore di direzione sinistro)
- 2 - Morsetto NSL (fanale antinebbia)
- 3 - Morsetto 31 (massa)
- 4 - Morsetto BR (indicatore di direzione destro)
- 5 - Morsetto 58 R (luce posteriore destra)
- 6 - Morsetto 54 (luce del freno)
- 7 - Morsetto 58 L (luce posteriore sinistra)
- 8 - Morsetto RF (luce di retromarcia)
- 9 - Morsetto 30 a (batteria "+")
- 10 - Libero
- 11 - Libero
- 12 - Libero
- 13 - Morsetto 31 (massa)

CZ Pridelení kontaktu k mnohonásobnému konektoru pro přívěs
 Konektor s 13 kontakty

- 1 - Svorka BL (levý blinkr)
- 2 - Svorka NSL (mlhová kontrolka)
- 3 - Svorka 31 (uzemnění)
- 4 - Svorka BR (pravý blinkr)
- 5 - Svorka 58 R (pravé zadní světlo)
- 6 - Svorka 54 (brzdové světlo)
- 7 - Svorka 58 L (levé zadní světlo)
- 8 - Svorka RF (zpětné zadní světlo)
- 9 - Svorka 30 a (baterie "+")
- 10 - neobsazené
- 11 - neobsazené
- 12 - neobsazené
- 13 - Svorka 31 (uzemnění)

D Zuordnung der Kontakte am Mehrfachstecker für den Anhänger
 Steckverbindung mit 13 Kontakten

- 1 - Klemme BL (Blinklicht links)
- 2 - Klemme NSL (Nebelscheinwerferlicht)
- 3 - Klemme 31 (Masse)
- 4 - Klemme BR (Blinklicht rechts)
- 5 - Klemme 58 R (Rücklicht rechts)
- 6 - Klemme 54 (Bremslicht)
- 7 - Klemme 58 L (Rücklicht links)
- 8 - Klemme RF (Licht Rückwärtsgang)
- 9 - Klemme 30 a (Batterie "+")
- 10 - frei
- 11 - frei
- 12 - frei
- 13 - Klemme 31 (Masse)



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
Montagem - Διαδικασία μόνταζματος - Montage - Postup práce při montáži**E**

Conector de 7 contactos

- 1 - Borne BL (intermitente izquierdo)
- 2 - Borne NSL (piloto antiniebla)
- 3 - Borne 31 (masa)
- 4 - Borne BR (intermitente derecho)
- 5 - Borne 58 R (luz trasera derecha)
- 6 - Borne 54 (luz de freno)
- 7 - Borne 58 L (luz trasera izquierda)

- Colocar los fusibles en el portafusibles:

Posición 2: 5A

Posición 22: 15A

Posición 55 y 45: 10A

- Montar de nuevo todos los elementos del vehículo que se hayan desmontado.

- Embornar la batería.

- Codificar la unidad de mando del remolque, para ello acoplar la central de diagnóstico VAS 5051 y seleccionar: Autodiagnóstico del vehículo / 69 - Función de control del remolque / 07 - Codificar.

GB

7 pin connector

- 1 - Terminal BL (left blinker)
- 2 - Terminal NSL (fog pilot light)
- 3 - Terminal 31 (earth)
- 4 - Terminal BR (right blinker)
- 5 - Terminal 58 R (right rear light)
- 6 - Terminal 54 (brake light)
- 7 - Terminal 58 L (left rear light)

- Place the fuses in the fuse holder:

Position 2: 5A

Position 22: 15A

Position 55 and 45: 10A

- Remount all the elements of the vehicle that have been dismantled.

- Connect the battery poles.

- Codify the trailer drive unit. To do so, connect the central auto diagnosis unit VAS 5051 and select: Auto-diagnosis / 69 - Trailer control function / 07 - Codify.

F

Connecteur de 7 contacts

- 1 - Borne BL (clignotant gauche)
- 2 - Borne NSL (antibrouillard)
- 3 - Borne 31 (masse)
- 4 - Borne BR (clignotant droit)
- 5 - Borne 58 R (feu arrière droit)
- 6 - Borne 54 (feu de recul)
- 7 - Borne 58 L (feu arrière gauche)

- Mettez les fusibles dans le porte fusibles :

Position 2 : 5A

Position 22 : 15A

Position 55 et 45 : 10A

- Remontez tous les éléments du véhicule ayant été démontés.

- Connectez la batterie.

- Codifiez l'appareil de commande de la remorque, en connectant la centrale de diagnostic VAS 5051 et sélectionnez : Autodiagnostic du véhicule / 69 - Fonction de contrôle de remorque / 07 - Codifiez.

I

Connettore da 7 contatti

- 1 - Morsetto BL (indicatore di direzione sinistro)
- 2 - Morsetto NSL (fanale antinebbia)
- 3 - Morsetto 31 (massa)
- 4 - Morsetto BR (indicatore di direzione destro)
- 5 - Morsetto 58 R (luce posteriore destra)
- 6 - Morsetto 54 (luce del freno)
- 7 - Morsetto 58 L (luce posteriore sinistra)

- Collocare i fusibili nel portafusibili:

Posizione 2: 5A

Posizione 22: 15A

Posizione 55 e 45: 10A

- Montare nuovamente tutti gli elementi del veicolo che sono stati smontati.

- Collegare la batteria.

- Codificare la centralina del rimorchio, per farlo collegare la centrale di diagnosi VAS 5051 e selezionare: Autodiagnosi del veicolo / 69 - Funzione di controllo del rimorchio / 07 - Codificare.

D

Steckverbindung mit 13 Kontakten

- 1 - Klemme BL (Blinklicht links)
- 2 - Klemme NSL (Nebelscheinwerferlicht)
- 3 - Klemme 31 (Masse)
- 4 - Klemme BR (Blinklicht rechts)
- 5 - Klemme 58 R (Rücklicht rechts)
- 6 - Klemme 54 (Bremslicht)
- 7 - Klemme 58 L (Rücklicht links)

- Bringen Sie die Fassungen in die Fassungenhalterungen.

Position 2: 5A

Position 22: 15A

Position 55 und 45: 10A

- Bauen Sie alle Teile des Fahrzeugs, die Sie ausgebaut haben, wieder ein.

- Batterie anklammern.

- Codieren Sie das Steuergerät des Anhängers. Verbinden Sie es dazu mit der Diagnosezentrale VAS 5051 und wählen Sie: Selbstdiagnose des Fahrzeugs / 69 - Kontrollfunktion des Anhängers / 07 - Codieren.

P

Conector de 7 contactos

- 1 - Terminal BL (intermitente esquerdo)
- 2 - Terminal NSL (piloto anti-nevoeiro)
- 3 - Terminal 31 (conjunto)
- 4 - Terminal BR (intermitente direito)
- 5 - Terminal 58 R (luz traseira direita)
- 6 - Terminal 54 (luz do travão)
- 7 - Terminal 58 L (luz traseira esquerda)

- Colocar os fusíveis no portafusíveis:

Posição 2: 5A

Posição 22: 15A

Posição 55 e 45: 10A

- Montar de novo todos os elementos do veículo que tenham sido desmontados.

- Conectar a bateria.

- Codificar a unidade de mando do reboque, para isso encaixar a central de diagnóstico VAS 5051 e seleccionar. Autodiagnóstico do veículo / 69 - Função de controle de reboque / 07 - Codificar.

GR

Συνδετήρας 7 επαφών

- 1 - Πόλος BL (αριστερό φάρος)
- 2 - Πόλος NSL (φανάρι για την ομίχλη)
- 3 - Πόλος 31 (γείωση)
- 4 - Πόλος BR (δεξιο φάρος)
- 5 - Πόλος 58 R (δεξιο πίσω φανάρι)
- 6 - Πόλος 54 (φως του φρενο)
- 7 - Πόλος 58 L (αριστερο πίσω φανάρι)

- Τοποθετήστε τις ασφάλειες στο κιβώτιο ασφαλείων:

Θέση 2: 5A

Θέση 22: 15A

Θέση 55 και 45: 10A

- Μοντάρτε εκ νέου όλες τις διατάξεις του οχήματος που είχαν εξοντωθεί.

- Συνδέστε τους πόλους της μπαταρίας.

- Κωδικοποιήστε την μονάδα ελέγχου του ρυμολκίου. Προς τούτο, συνδέστε τη κεντρική διατάξη διαγνώσης VAS 5051 και επιλέξτε: Αυτοδιάγνωση του οχήματος / 69 - Εργασία ελέγχου του ρυμολκίου / 07 - Κωδικοποιήστε.

NL

7-polige stekker

- 1 - Klem BL (linker knipperlicht)
- 2 - Klem NSL (mistachterlicht)
- 3 - Klem 31 (massa)
- 4 - Klem BR (rechter knipperlicht)
- 5 - Klem 58 R (rechter achterlicht)
- 6 - Klem 54 (remlicht)
- 7 - Klem 58 L (linker achterlicht)

- Zet de zekeringen in de zekeringenhouder:

Positie 2: 5A

Positie 22: 15A

Positie 55 en 45: 10A

- Monteer alle onderdelen van de wagen die eerder gedemonteerd werden.

- Koppel de accu aan.

- Codeer het regelapparaat van de aanhanger; sluit hier toe het diagnose toestel VAS 5051 aan en kies: Zelfdiagnose van de wagen / 69 - Regelfunctie van de aanhanger / 07 - Codeeren.

CZ

Konektor s 7 kontakty

- 1 - Svorka BL (levý blinkr)
- 2 - Svorka NSL (mlhová kontrolka)
- 3 - Svorka 31 (uzemnění)
- 4 - Svorka BR (pravý blinkr)
- 5 - Svorka 58 R (pravé zadní světlo)
- 6 - Svorka 54 (brzdové světlo)
- 7 - Svorka 58 L (levé zadní světlo)

- Umístít pojistky do držáku pojistek:

Pozice 2: 5A

Pozice 22: 15A

Pozice 55 a 45: 10A

- Znovu namontovat všechny prvky vozidla, které byly odmontovány.

- Připojit baterii.

- Pro kódifikaci řidiči jednotky přívěsu, je třeba zapojit centrální diagnostu VAS5051 a zvolit: Autodiagnózu vozidla / 69 - Kontrolní funkce přívěsu / 07 - kódifikovat.



altea

Proceso de montaje - Mounting procedure - Montage - Montaggio - Montage
 Montagem - Διαδικασία μόντωσης - Montage - Postup práce při montáži

E

- Verificar el funcionamiento del sistema mediante un dispositivo verificador adecuado o bien mediante la función: Autodiagnóstico del vehículo / 69 - Función de control del remolque / 03 - Diagnóstico de actuadores.

P

- Verificar el funcionamiento do sistema mediante un dispositivo verificador adequado ou mediante a função: Autodiagnóstico do veículo / 69 - Função de controle de reboque / 03 - Diagnóstico de actuadores.

GB

- Verify the working order of the system using an adequate testing device or using the function: Auto-Diagnosis / 69 - Trailer control function / 03 - Actuators diagnosis.

GR

- Επαληθεύστε τη σωστή λειτουργία του συστήματος δια μέσω μιας καταλλήλης διατάξης επαληθεύσης, ή μέσω της λειτουργίας: Αυτο-διαγνώση του οχήματος / 69 - Εργασία ελέγχου του ρυμούλκου / 03 - Διαγνώση των ενεργοποιητών.

F

- Vérifiez le fonctionnement du système moyennant un dispositif vérificateur adéquat ou bien à travers la fonction : Autodiagnostic du véhicule / 69 - Fonction de contrôle de la remorque / 03 - Diagnostic d'actionneurs.

NL

- Controleer de werking van het systeem met behulp van een geschikte testinrichting of middels de functie: Zelfdiagnose van de wagen / 69 - Regelfunctie van de aanhanger / 03 - Actuatordiagnose.

I

- Verificare il funzionamento del sistema tramite un dispositivo di controllo adeguato o tramite la funzione: Autodiagnosi del veicolo / 69 - Funzione di controllo del rimorchio / 03 - Diagnosi di procedure.

CZ

- Ověřit si funkci systému pomocí odpovídajícího ověřovacího zařízení a nebo pomocí funkce: Autodiagnóza / 69 - Kontrolní funkce přívěsu / 03 - Diagnostické ovladače.

D

- Überprüfen Sie den Betrieb des Systems mit einem angemessenen Prüfgerät oder mit der Funktion: Selbstdiagnose des Fahrzeugs / 69 - Kontrollfunktion des Anhängers / 03 - Stellerdiagnose.



Seat comprometida en una línia de mejora continua de sus productos, puede modificar sin previo aviso las especificaciones de los productos contenidos en este folleto.



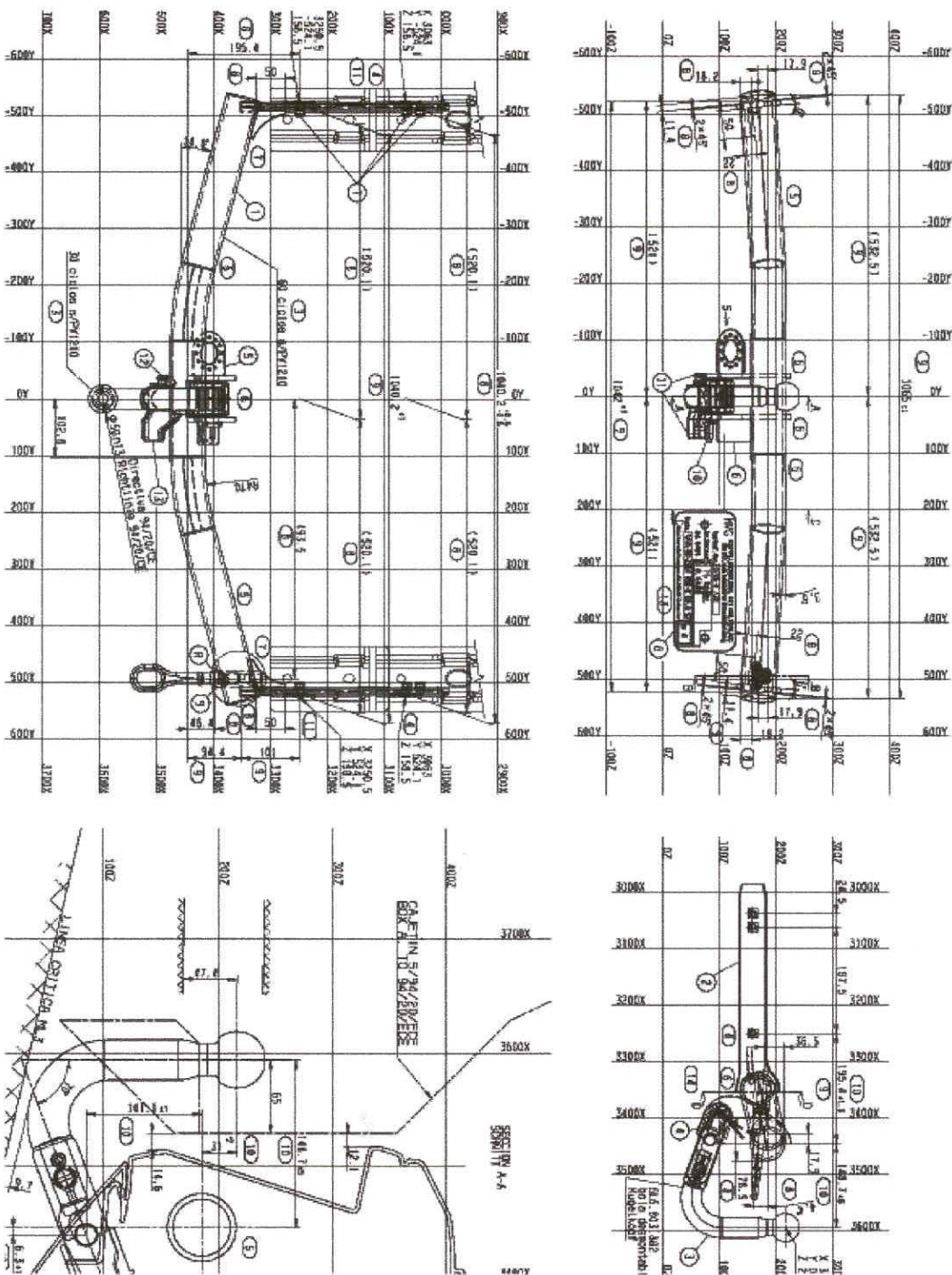
SP1012203



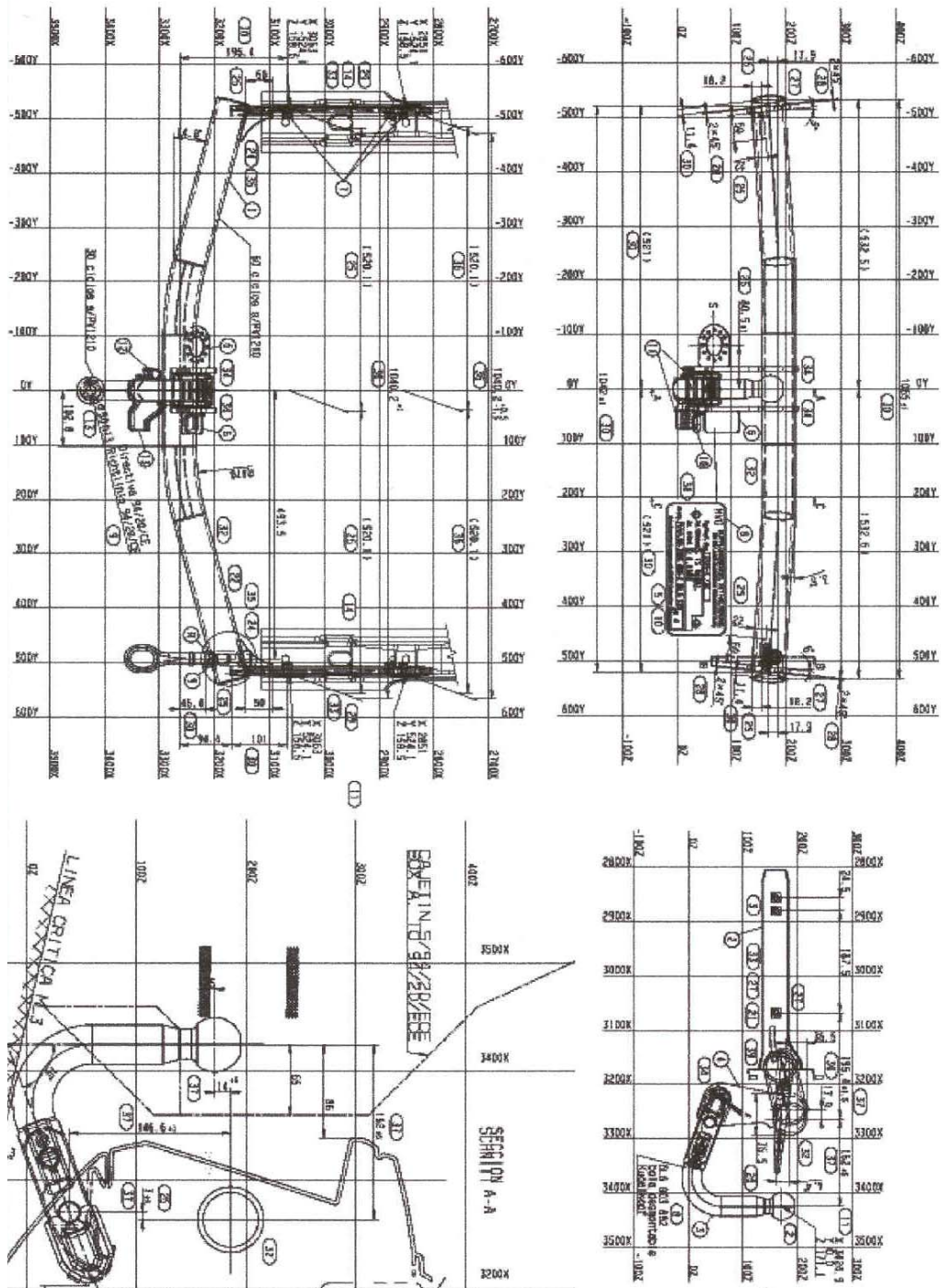
B. Plànols

B.1. Ganxo de Remolc

ancho de Remolque SE351 : 5P5 803 881



Cjto Gancho de Remolque SE359/0 : 5P0 803 881



B.2. Passamurs



 Nueva línea de abrazaderas para cables de red 

HOME

EMPRESA

PRODUCTES

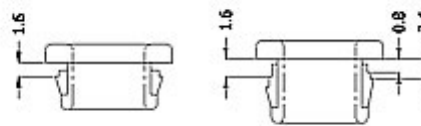
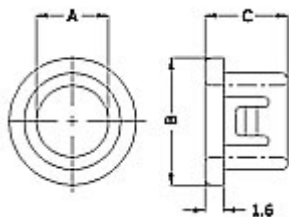
SERVEIS ONLINE

INFORMACIÓ

RMA







Descripció:	PASAMURS PER PROTECCIÓ DE CABLES
Aplicació:	PROTECCIÓ DE CABLES
Color:	NEGRE
Material:	NYLON ESTABILITZAT UL94V2
Embalatge:	1000
Observacions:	

Si voleu demanar mostres, seleccioneu les referències desitjades.
Un cop seleccionades premeu el botó "Mostres"

Heu d'estar **identificats** per demanar mostres.

[Premeu aquí per registrar-vos.](#)

Referència	Diàmetre forat	Panell màxim	A	B	C	Quantitat Embalatge
<input type="checkbox"/> BMA-066-032	6,6	1,6	3,2	8	8	1000
<input checked="" type="checkbox"/> BMA-080-048	8	1,6	4,8	9,5	8	1000
<input type="checkbox"/> BMA-095-048	9,5	3,2	4,8	11,9	10,3	1000
<input checked="" type="checkbox"/> BMA-095-064	9,5	3,2	6,4	11,9	10,3	1000
<input type="checkbox"/> BMA-111-062	11,1	3,2	6,2	13,5	10,3	1000
<input checked="" type="checkbox"/> BMA-111-064	11,1	3,2	6,4	13,5	10,3	1000
<input type="checkbox"/> BMA-111-080	11,1	3,2	8	13,5	10,3	1000
<input checked="" type="checkbox"/> BMA-127-064	12,7	3,2	6,4	14,7	10,3	1000
<input type="checkbox"/> BMA-127-080	12,7	3,2	8	14,7	10,3	1000



C. estudi de la competència

C.1. Enquestes: fitxa del ganxo

Tipus de ganxos que existeixen:

.....

.....

Per a què serveix cada tipus de ganxo?

.....

.....

Kg que pot arrossegar el ganxo:

.....

.....

Preu del ganxo desmuntable:

.....

Què inclou aquest preu, quines peces (kit)? (Fitxa tècnica)

.....

.....

.....

Hores de feina que calen per muntar el ganxo?

.....

Es pot demanar cotxe nou amb ganxo posat?

Si

No

On es monta?

taller

a la línia

Quins tràmits cal fer a més a més de portar el cotxe al taller?

.....

.....

Quins models de cotxe poden portar ganxo ?

tots

cap

alguns

Percentatge de clients que demana posar ganxo?

Quan el cotxe és nou:

Quan el cotxe és de segona mà:



C.2. Taula comparativa dels ganxos de la competència del Leon

		SEAT Leon	Opel Astra	Citroen C4	Ford Focus II	Alfa Romeo 147	Fiat Stilo	Kia Rio	Renault Megane	Toyota Corolla	Fiat Croma
Tipus de ganxo	fix		X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Desm.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
massa arrossegable [Kg]		1500	1650	1600	1600			(*)	1600	1300	
Preu aproximat [€]		350	620	475	400	600	300	350	450	600	300
Peces que inclou	fix		Kit elèc. Ganxo	Kit elèc. Ganxo	Kit el. Ganxo	Kit elèc. Ganxo	Kit elèc. Ganxo	Esfera Kit elèc.	Kit elèc. Ganxo	Kit el. Bola	Kit el. Ganxo
	desmuntable	Kit elèc. Ganxo-tapa	Kit elèc. Ganxo	Kit elèc. Ganxo	Kit el. Ganxo	Kit elèc. Ganxo	Kit elèc. Ganxo	Esfera Kit elèc.	Kit elèc. Ganxo-tapa	Kit el. Bola	Kit el. Ganxo
Porta preinstal·lació ?	Si	X	X	X		X	X		X	X	X
	No				X			X			
On es monta ?	taller	X		X	X	X	X	X	X	X	X
	línia		X								
Tràmits que calen	cap	X nou	X	X	X	X nou	X	X	X	X nou	X
	ITV, ...	X	X vell			X vell					
Clients ganxo	Cotxe nou	5%	1%	5%	6%	5%	8%	1%	8%	5%	8%
	Posteriori	3%	1%	5%	5%	5%	8%	1%	5%	5%	8%

(*) Es munta en un taller que no és de Kia.

Nota: les columnes en negreta són les de la competència més significativa del Seat Leon.



C.3. Taula comparativa dels ganxos de la competència Altea/Toledo

		Altea/Toledo	Ford Focus C-MAX	Mercedes Clase B	Toyota Corolla Verso	Fiat Multipla
Tipus de ganxo	fix		X		X	X
	Desmunt.	X	X	X	X	X
massa arrossegable [Kg]		1500	1600			
Preu aproximat [€]		350	400	900	600	350
Peces que inclou	fix	Kit elèc. Bola	Kit elèc. Bola		Kit elèc. Bola	Ganxo Kit elèc.
	Desmunt.	Ganxo Kit elèc.	Kit elèc. Bola	Esfera Braç metàl·lic	Kit elèc. Bola	Ganxo Kit elèc.
Preinstal·lació ?	Si	X		X	X	X
	No		X			
On es monta ?	taller	X	X		X	X
	línia			X		
Tràmits que calen	cap	X nou	X	X	X nou	X nou
	ITV, ...	X				
clients ganxo	Cotxe nou	5%	5%	1%	5%	6%
	Posteriori	5%	5%	1%	5%	5%

Nota: les columnes en negreta són les de la competència més significativa del Seat Altea i Toledo.



D. Pressupost de l'estudi

En el pressupost de l'estudi es comptabilitza el cost en recursos humans i medis utilitzats. Per això s'assignen les diferents tasques i s'aplica un preu per hora segons la categoria professional corresponent (taula D.1)

Taula D.1. Preu per hora segons la categoria professional.

Categoria professional	Preu [€/h]
Enginyer superior	42
Enginyer tècnic	24
Administratiu	12

La distribució del cost en recursos humans es presenta a la taula D.2. on es separen les hores en les tres fases del projecte.

Taula D.2. Cost per fase del projecte i categoria professional.

Fases	Categoria professional	Temps [h]	Cost [€]
Definició d'objectius i recopilació d'informació	Enginyer superior	90	3780
	Enginyer tècnic	50	1200
Disseny i càlcul	Enginyer superior	190	7980
Generació de documents i tràmits	Enginyer superior	70	2940
	Enginyer tècnic	60	1440
	Administratiu	50	600
TOTAL		510	17940

Per realitzar l'estudi hi ha una serie de despeses: lloguer d'oficina, material, dietes i viatges realitzats per visitar concessionaris. A la taula D.3 es resumeix el pressupost per despeses.



Taula D.3. Pressupost per despeses.

		Cost [€]
Oficina	Lloguer	1800
	Electricitat	350
	Telèfon	600
Material	Ús d'ordinador, impresora i escàner	500
	Llicència dels programes informàtics	600
	Material d'escriptura i impressió	120
Viatges	Viatges a concessionaris	300
TOTAL		4270

Per tant, el pressupost total de l'estudi és la suma del format pels recursos humans més els medis: $17940 + 4270 = 22210$ €

